

GỠ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỠ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 121 - Tháng 4. 2020
No. 121 - April, 2020

NĂM THỨ 11 - 11 YEARS

Ngành gỗ không đơn độc
trong cuộc chiến chống Covid-19

Wood industry is not alone
in the fight against Covid-19

ĐÓN CƠ HỘI TỪ NGUỒN
NGUYÊN LIỆU CHÂU ÂU



8 938504 385069

22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn

Sản xuất mặt hàng tủ bếp tại Công ty Fusion Việt Nam



Tinh hoa Thế giới Gỗ

TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP TAVICO LONG BÌNH

200.000 m³ Gỗ Tròn/ năm
200.000 m³ Gỗ Xẻ Sấy/ năm

Đặc Biệt: Xẻ sấy - Gia công theo quy cách
Chính xác đến từng thanh Gỗ

CUNG CẤP CHÍNH CÁC LOẠI GỖ:

GỖ CỨNG: Oak - Ash - Birch - Beech - Poplar - Walnut

GỖ MỀM: Hinoki - Lake wood - Radiata Pine - Hemlock
Red Cedar - Accoya

Website:
tavicowood.com

Hotline:
1900 2345 19

Tải ứng dụng
TAVICO từ:



Scan Google Maps



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU

Khu Dịch Vụ Tân Cảng - Long Bình, Khu phố 7, Phường Long Bình, TP Biên Hòa, Đồng Nai.



CHỨNG MINH TÁC ĐỘNG CỦA CHÚNG TÔI TỪ RỪNG ĐẾN THÀNH PHẨM



Thiết kế bền vững bắt đầu với các vật liệu bền vững đã được chứng minh. American Hardwood Environmental Profiles (AHEP) là các tài liệu vận chuyển hàng hóa cụ thể cung cấp cho bạn chi tiết chính xác về tác động môi trường của lô hàng gỗ cứng bền vững Hoa Kỳ của bạn. Chúng tính đến chủng loại, cách chế biến, tuyến đường và phương thức vận chuyển đến bất cứ nơi nào trên thế giới. Để biết thêm thông tin về AHEPS hoặc các loại gỗ cứng bền vững của Hoa Kỳ, hãy liên hệ nhà cung cấp gỗ cứng Hoa Kỳ của bạn hoặc truy cập trang web của chúng tôi.

AMERICAN HARDWOOD EXPORT COUNCIL SOUTHEAST ASIA & GREATER CHINA

EMAIL: INFO@AHEC-CHINA.ORG
WEBSITE: WWW.AMERICANHARDWOOD.ORG
WWW.AHEC-CHINA.ORG

f AMERICANHARDWOODSEA

Instagram AHEC_SEA



CHUNG LOẠI: GỖ SỒI ĐỎ HOA KỲ



LIHSING

**Trục dao xoắn thay thế cho
dao bào thẳng trên máy bào 2 mặt**

1. Tiết kiệm điện
2. Không cần mài bén
3. Tiết kiệm giá thành
4. Giảm tiêu hao

↑
trên **50%**

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN BCA

Địa chỉ: Khu Phố Phước Hải, Phường Thái Hòa, Thị Xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Đường dây nóng: 0274-3791688/788/988 FAX: 0274-3752557 <https://www.facebook.com/ctybca>



ARDEN

Bring out the beauty in wood
CẦN TÌM ĐẠI LÝ CÁC TỈNH

Professional Router Bits

www.arden.com.tw

TỔNG ĐẠI LÝ : CÔNG TY TNHH BESTOOL

Thửa Đất Số 40, Tờ Bản Đồ Số 50, Khu Đô Thị Mới, KP I,

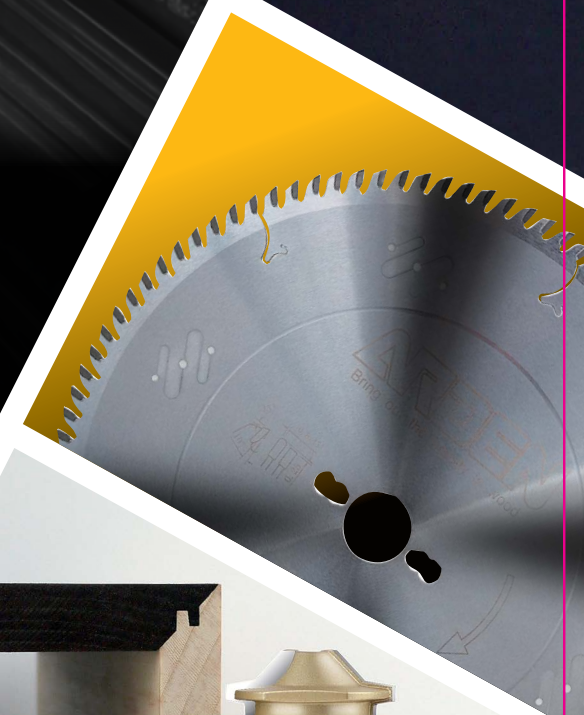
P. Phú Tân, TP. Thủ Dầu Một, T. Bình Dương

Tel: 0274-3791688/788/988

Fax: 0274-3752557

Email: lihsingvn@gmail.com

- Double Bearings Flush Trim Bits
- Straight Bits
- V Groove Bit
- Dovetail Cutter
- Round Over Bits
- Classical Ogee Bits



Thư tòa soạn Letter of Editors

Thư Quý độc giả!

Dịch bệnh Covid-19 kéo dài và ngày càng nghiêm trọng trên thế giới đã tác động mạnh mẽ tới thị trường tài chính, quan hệ thương mại và nền kinh tế toàn cầu, nó là một trong những hiện tượng hiếm gặp trong lịch sử và khiến cho việc điều hành vĩ mô của chính phủ các nước trở nên khó khăn và gặp rất nhiều thách thức do các biến số thay đổi liên tục.

Sự hoảng loạn và lo lắng là không tránh khỏi, khi những chỉ số kinh tế, những kế hoạch phát triển, những cam kết thương mại bị đình trệ và trì hoãn. Kinh nghiệm tại nhiều quốc gia cho thấy, sự hoảng loạn trong nước và sự tháo chạy của dòng vốn nước ngoài có thể thổi bay dự trữ ngoại hối của các quốc gia một cách nhanh chóng.

Điểm tích cực là mặc dù có bị ảnh hưởng nhưng cán cân thương mại hàng hóa của Việt Nam từ đầu năm đến nay vẫn đang trong trạng thái thặng dư. Nhưng những kịch bản không mong muốn vẫn còn chờ đợi ở phía trước, khi dịch Covid-19 ngày càng trở nên tàn phá và có khả năng hủy hoại mọi nỗ lực phát triển của bất cứ quốc gia nào.

Với riêng Việt Nam, GDP trong hai tháng đầu năm vẫn tăng trưởng là một tín hiệu khả quan, nhưng chừng đó chưa phải là sự bảo đảm cho tất cả, và đó là lý do hàng loạt những chính sách quan trọng được ban hành nhằm giúp các doanh nghiệp tháo gỡ khó khăn, vượt qua những tác động tiêu cực của Covid-19.

Thư Quý độc giả

Cả nước đang trong thời điểm quan trọng của cuộc chiến chống virus corona, phải vượt qua được giai đoạn này thì mới có hi vọng đưa nền kinh tế, xã hội trở lại quỹ đạo ổn định. Ngành gỗ cũng vậy, đây là thời điểm khó khăn, thậm chí còn hơn cả cuộc khủng hoảng kinh tế cách đây hơn 10 năm, khi nguồn nguyên liệu thiếu hụt, đình trệ sản xuất, các đối tác thông báo ngừng mua hàng và nhiều doanh nghiệp đã phải đóng cửa.

Chắc chắn rồi, chưa bao giờ chúng ta phải đối mặt với điều gì nguy hiểm như thế, nhưng trong khó khăn vẫn có những câu nói khích lệ tinh thần được vang lên: Hãy vững tay chèo, biến khó khăn thành cơ hội và cơ cấu lại doanh nghiệp cũng như thị trường.

Đó không phải là những lời sáo rỗng hay khẩu hiệu mà đó cần phải là sự nhận thức đúng đắn và quyết tâm hành động để đưa ngành gỗ vượt qua được giai đoạn bão tố này.

Dear readers,

The long-lasting and increasingly serious Covid-19 epidemic in the world has had a strong impact on financial markets, trade relations and the global economy. It is one of the rare phenomena in history and making the macroeconomic management of countries difficult and facing many challenges due to constantly changing variables.

Panic and anxiety are inevitable, when economic indicators, development plans, trade commitments are delayed. Experience in many countries shows that the domestic panic and the runaway of foreign capital flows can blow up foreign exchange reserves of countries quickly.

The positive point is that despite the impact, Vietnam's trade balance of goods from the beginning of the year until now has been in surplus. But these undesirable scenarios are still waiting ahead, as the Covid-19 epidemic becomes increasingly devastating and potentially undermines any nation's development efforts.

For Vietnam, GDP growth in the first two months of the year is still a positive signal, but that is not a guarantee for all, and that is the reason for a series of important policies to enact helping businesses overcome difficulties and overcome the negative impacts of Covid-19.

Dear readers

The whole country is in an important time of the war against corona virus, it must overcome this stage in order to have the hope to bring the economy and society back into stable orbit. The same situation for the timber industry, it is a difficult time, even more than the economic crisis of 10 years ago, when raw material shortages, production bottlenecks, partners announced to stop buying and many businesses were closed.

Certainly, we have never faced such a dangerous thing, but there are some inspirational words between the hardship: Be strong, turn difficulties into opportunities and restructure enterprises as well as markets.

These are not cliches or slogans, but we need understand thoroughly and determine to take actions to get the wood industry through this stormy period.



Editor in Chief Tổng biên tập	PHẠM TÚ
Chief of Editor Board Trưởng ban biên tập	TS. NGUYỄN TÔN QUYỀN
Managing Editor, Chief office Thư ký tòa soạn, Chánh văn phòng	CAO THỊ CẨM
Advisors Ban cố vấn	• ĐỖ XUÂN LẬP <i>Chủ tịch Hiệp hội</i> • ĐỖ THỊ BẠCH TUYẾT <i>TGD Công ty CP Woodland</i> • VŨ HUY ĐẠI <i>Phó giáo sư, Tiến Sĩ</i> <i>Trường Đại Học Lâm nghiệp</i> • TÔ XUÂN PHÚC <i>Tiến Sĩ, Đại học Quốc gia Úc</i>
Translator Biên dịch	TRẦN HÒA, TRANG PHẠM
Art Direction Thiết kế mỹ thuật	HỒNG NGÂN

GỖ VIỆT MAGAZINE
189 Thanh Nhân, Hai Bà Trưng, Hà Nội
Tel: (84 024) 6278 2122/3783 3016
Fax: (84 024) 3783 3016
Email: info@goviet.org.vn
Website: www.goviet.org.vn

In tại
Công ty TNHH In Đại Thành

Publication Licence No 322/GP - BTTTT delivered 31/10/2014
by Ministry of Information and Communications, Socialist
Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số
322/GP - BTTTT Cấp ngày 31/10/2014

Số 121 - Tháng 4, 2020
No. 121 - April, 2020

MỤC LỤC/ CONTENT

8 VẤN ĐỀ HỒM NAY CURRENT ISSUES

Ngành gỗ đối mặt khó khăn kép: Giữ nội lực trước bão Covid-19
Wood industry faces with double difficulties: Keeping internal forces before the Covid-19 outbreak

Lao đao vì Covid-19
Struggling because of Covid-19

18 ĐỐI THOẠI CHÍNH SÁCH POLICY DIALOGUE

Ngành gỗ không đơn độc trong cuộc chiến chống Covid-19
Wood industry is not alone in the fight against Covid-19

20 PHONG CÁCH STYLE

Marina Portolano Arquitetura: Chắt men say đắm Brazil

22 GỖ VÀ CUỘC SỐNG WOOD AND LIFE

Doanh nghiệp với thiết kế đại chúng

24 CÂU CHUYỆN DOANH NGHIỆP BUSSINESS CORNER

Chuyển đổi kỹ thuật số trong ngành gỗ: Nhanh tay bắt cơ hội

28 PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG SUSTAINABILITY

EVFTA: Coi trọng bản sắc sản phẩm gỗ Việt Nam

EVFTA: To appreciate the characteristics of Vietnamese wood products

Doanh nghiệp Việt trong cuộc chiến duy trì tăng trưởng: Nuôi dưỡng ý chí, quật khởi ngày trở lại

Vietnamese businesses in the fight to maintain growth: To keep the will, to kick off as passing pandemic

36 NGHỆ NHÂN - CUỘC SỐNG - NGHỀ ARTISAN - LIFE - PROFESSION

Plywood Kiến trúc - Hơi thở của thời đại

38 THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG GỖ TIMBER MARKET INFORMATION

42 ĐỊA CHỈ TIN CÂY YELLOW PAGES

44 CƠ HỘI GIAO THƯƠNG TRADING OPPORTUNITIES

46 HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP EXPORT & IMPORT

50 HỘI CHỢ TRIỂN LÃM 2020 EVENT CALENDAR 2020

Ban Biên tập Tạp chí Gỗ Việt

Board of Go Viet

Ngành gỗ đối mặt khó khăn kép: Giữ nội lực trước bão Covid-19

ĐỨC THÀNH

Sau 2 tháng đầu năm phát triển tốt theo đà tăng trưởng của năm 2019, từ giữa tháng 3 năm nay, do tác động của dịch Covid-19, các doanh nghiệp ngành gỗ đang rơi vào tình cảnh hết sức khó khăn, và có khả năng không có đơn hàng từ tháng 4/2020 cho đến năm 2021.

Các thị trường chính, bao gồm Hoa Kỳ, EU, Nhật Bản, Hàn Quốc (chiếm trên 90% thị phần xuất khẩu sản phẩm gỗ), đều đã thông báo giãn hoặc hủy bỏ các đơn hàng làm cho đầu ra của ngành gỗ bị đứt gãy. Riêng thị trường Hoa Kỳ (chiếm tới trên 50% thị phần xuất khẩu) có diễn biến phức tạp khiến các doanh nghiệp chế biến gỗ Việt Nam như ngồi trên lửa.

Hầu hết các doanh nghiệp ngành gỗ đã phải cắt giảm nhân công, trả lương tối thiểu theo vùng để giữ chân người lao động. Với diễn biến của đại dịch như hiện nay, trên 3.500 doanh nghiệp chế biến và xuất khẩu sản phẩm gỗ, tạo việc làm và thu nhập cho trên 800 ngàn lao động trực tiếp và hàng triệu lao động gián tiếp, có thể sẽ phải đóng cửa nhà máy và cho công nhân nghỉ việc hoàn toàn từ giữa tháng 4 năm nay.

Trong khi các thị trường trọng điểm liên tiếp có các tín hiệu không lạc quan, để duy trì các đơn hàng còn lại, đơn hàng nhỏ lẻ, các doanh nghiệp còn phải đối mặt với việc giá gỗ nguyên liệu tăng cao từ 10-20 USD/m³ gỗ nguyên liệu do thiếu công nhân khai thác gỗ nguyên liệu, thiếu container rỗng và giá cước tàu tăng từ 500-1000 USD/container, và còn tiếp tục tăng cao trong những tháng tới do đứt gãy nhiều chuỗi cung ứng toàn cầu.

Với diễn biến phức tạp của dịch bệnh, hiện tại các khách hàng không tới nhà máy duyệt mẫu do

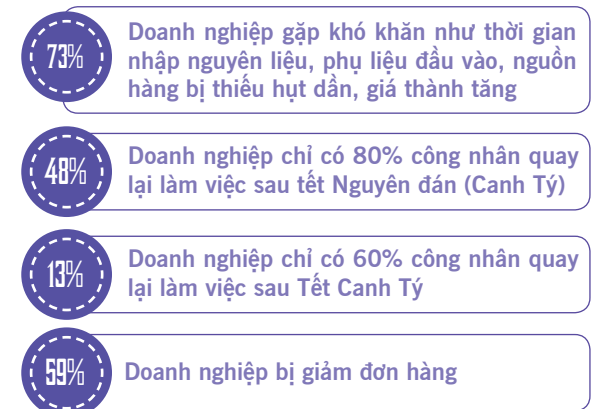
đó các doanh nghiệp gỗ Việt chưa ký được đơn hàng mới cho mùa hàng 2020 - 2021, do vậy nhiều nhà máy tiềm ẩn nguy cơ đóng cửa và ngừng hoạt động trong thời gian tới, hàng trăm nghìn lao động đối mặt với tình trạng thất nghiệp, không đảm bảo việc làm và an sinh xã hội cho người lao động trong thời gian dài.

Ngành gỗ Việt Nam đang phải đối mặt với khó khăn kép do thiếu nguyên phụ liệu đồng thời do nhiều quốc gia thực hiện giãn cách xã hội để phòng chống dịch bệnh nên nhiều khách hàng lớn phải đóng cửa hàng, siêu thị do đó không đặt đơn hàng mới, giãn ngày giao hàng đơn hiện tại. Điều này làm cho đơn hàng giảm trong khi đó tồn kho của doanh nghiệp tăng cao dẫn đến gánh nặng chi phí lãi vay, chi phí quản lý, khi không xuất được hàng thì doanh nghiệp không thể có tiền để trả nợ vay, trả lãi, trả tiền lương, thuế, bảo hiểm... buộc doanh nghiệp phải giãn giờ làm, giảm biên chế hoặc phải đóng cửa.

Đại dịch Covid-19 QUA CÁC CON SỐ



Các doanh nghiệp phải đối mặt QUA CÁC CON SỐ



Cũng giống như các ngành như dệt may, da giày, ngành công nghiệp chế biến gỗ là một trong 3 ngành xuất khẩu chủ lực đang phải đối mặt với nguy cơ hầu hết các doanh nghiệp sẽ phải ngừng sản xuất vào nửa cuối tháng 4/2020 và hoàn toàn mất khả năng hỗ trợ người lao động, nếu không có sự trợ giúp mạnh mẽ của Chính phủ.

Do vậy, trước bối cảnh cấp thiết này, sự hỗ trợ của Chính phủ, các bộ ngành sẽ giúp các doanh nghiệp tồn tại và trụ lại được trước sự tàn phá của đại dịch, điều quan trọng hơn là sau khi đại dịch đi qua, nền kinh tế thế giới bắt đầu khởi động lại, nhu cầu tiêu dùng phục hồi, thì doanh nghiệp chế biến gỗ Việt Nam vẫn còn có nội lực để cạnh tranh trên thị trường thế giới, cũng như tiếp tục duy trì được sức phát triển mà ngành đã dày công xây dựng hơn hai thập kỷ qua.

Đọc nhanh

Giãn nợ hơn 80.200 tỉ đồng tiền thuế cho doanh nghiệp vì Covid-19

Bộ Tài chính cho biết đã trình Chính phủ dự thảo nghị định gia hạn thời hạn nộp thuế và tiền thuế đất để hỗ trợ kịp thời cho doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi Covid-19. Trong tờ trình, Bộ Tài chính đề xuất thời hạn chậm nộp thuế giá trị gia tăng (trừ thuế giá trị gia tăng khâu nhập khẩu) 5 tháng đối với số thuế phát sinh phải nộp của kỳ tính thuế tháng 3, 4, 5 và tháng 6-2020 (đối với trường hợp kê khai thuế VAT theo tháng) và kỳ tính thuế quý 1 và 2-2020 (đối với trường hợp kê khai thuế giá trị gia tăng theo quý).

GDP Việt Nam tăng 3,82% trong khi cả thế giới suy giảm

Quý I năm 2020, GDP của Việt Nam tăng 3,82% trong khi những nền kinh tế lớn như Mỹ, Trung Quốc, EU lao đao trước đại dịch COVID-19, đối mặt mới tình trạng suy giảm tốc độ tăng trưởng kinh tế so với cùng kỳ năm trước. Ông Nguyễn Bích Lâm, Tổng cục trưởng Tổng cục Thống kê đánh giá mức tăng tổng sản phẩm trong nước (GDP) quý I năm nay đạt 3,82%, là mức tăng thấp nhất của quý I các năm giai đoạn từ 2011-2020.

G20 cam kết bơm 5.000 tỉ USD, hỗ trợ các nước đang phát triển chống Covid-19

Trước lo ngại các nước đang phát triển không đủ tiềm lực để tiếp cận thị trường vốn hoặc sở hữu cơ sở y tế hiện đại, G20 cam kết hợp tác cùng các tổ chức như Quỹ Tiền tệ quốc tế (IMF) để lập ra gói cứu trợ tài chính khổng lồ dành cho các quốc gia gặp khó khăn. Trong đó, Anh cam kết đóng góp 253 triệu USD cho nỗ lực hợp tác quốc tế nhằm tìm ra vaccine cho virus corona chủng mới.

Các ngân hàng trung ương ở châu Á còn dư địa giảm lãi suất

Lãi suất trên toàn cầu đang ở mức rất thấp, với một số nước đã đưa lãi suất về vùng âm. Nhưng nhìn chung, các ngân hàng trung ương ở châu Á có nhiều dư địa cắt giảm chi phí vay để hỗ trợ nền kinh tế của họ so với các nước châu Âu và Mỹ, theo nhận định của giới phân tích. Các ngân hàng trung ương ở Mỹ và các nước châu Âu đã tung hầu hết công cụ nằm trong thẩm quyền của họ để ứng phó cuộc khủng hoảng dịch bệnh Covid-19. Sau hai lần giảm lãi suất trong năm nay, Cục Dự trữ liên bang Mỹ (Fed) đã đưa lãi suất về biên độ 0-0,25%. Trong khi đó, hồi tháng 9 năm ngoái, Ngân hàng Trung ương châu Âu (ECB) đã hạ lãi suất cơ bản thêm 10 điểm cơ bản từ mức âm 0,4% về mức âm 0,5%. Giờ đây, ECB đang đứng trước sức ép hạ lãi suất về mức âm 0,6% để giúp kinh tế châu Âu chống chọi dịch Covid-19.

Wood industry faces with double difficulties: Keeping internal forces before the Covid-19 outbreak

by DUC THANH

After the first 2 months of the year, the wood industry has grown well with the growth trend of 2019, from the middle of March this year, due to the impact of the Covid-19, timber enterprises are in extremely difficult situation, and it is likely that they don't have orders from April 2020 to 2021.

The main markets, including the United States, the EU, Japan, and South Korea (accounting for over 90% of the export market share for wood products), have announced to postpone or cancel their orders, which have made broken the output of the timber industry. Particularly, United States market (accounting for over 50% of export market share) has had complicated happenings, which made Vietnamese wood processing enterprises on pins and needles.

Most enterprises in the wood industry have to reduce labor, pay minimum wage by region to retain labors. With the current pandemic, over 3,500 enterprises of processing and exporting wood products, creating jobs and earnings for over 800,000 direct employees and millions of indirect workers may be have to close their factories and workers completely are dismissed from mid-April this year.

While the key markets have consecutively negative signals, to maintain the remaining orders, small orders, businesses still face with the high price of timber materials from US\$10-20 per m³ due to the lack of logging workers, the lack of empty containers, and the freight costs increased from US\$500-1000 per container, and this will continue to rise in the coming months due to the disruption of the global supply chains.

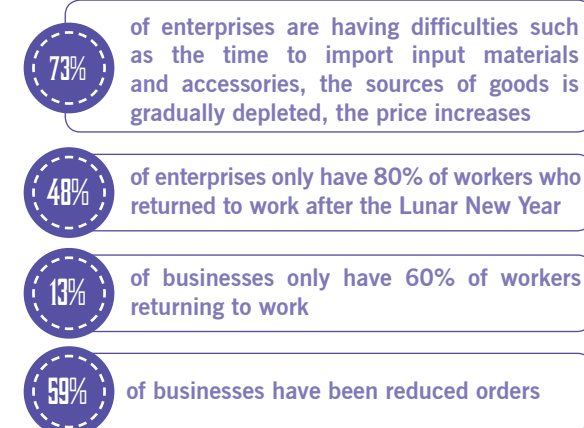
Due to the complicated situation of the epidemic, currently customers do not come to the factories to approve the sample, so Vietnamese wood enterprises have not signed new orders for the period of 2020-2021, so many factories have hidden risks to be closed and stopped their manufacture in the near future, hundreds of thousands of workers are facing with unemployment, no job security and social security for workers in the long time.

Vietnam's wood industry has been facing with double difficulties due to the lack of raw materials and accessories, because many countries are blocking to prevent the disease, so many big customers have to close their shops

The Covid-19 pandemic causes STATISTICS



Businesses must face STATISTICS



and supermarkets, so they do not make new orders, extend the current delivery date. This had made orders to decrease while the inventory of enterprises increases, which leads to the burden of interest expenses and management costs. When the goods cannot be exported, the enterprises cannot have money to pay debts and pay interests, pay salaries, taxes, insurance etc, which make businesses forced to delay working hours, reduce payroll or close the enterprises.

Like textiles and garments, footwear, wood processing industry is one of the three key export industries facing the risks that most businesses will have to stop their production in the second half of April, 2020 and completely lose the ability to support labors without the strong support of the Government.

Therefore, in this urgent situation, the support of the Government, Ministries and Agencies will help businesses survive and withstand the devastation of the Covid-19 pandemic, it is more important after the pandemic passes through, world economy restarts, consumption demand recovers, Vietnam's wood processing enterprises still have the ability to compete in the world market, as well as continue to maintain their development that the wood industry has taken great pains for over the past two decades.

Tax payment extension for more than VND 80,200 billion for enterprises because of Covid-19

The Ministry of Finance said it submitted to the Government a draft decree to extend the deadline for paying taxes and land rents to timely support businesses affected by Covid-19. In the report, the Ministry of Finance proposes a deadline of 5 months for value added tax payment (excluding value added tax at the import stage) for the payable tax amounts of periods March, April, May and June 2020 (for cases of monthly VAT declaration) and tax period of first and second quarter -2020 (for cases of quarterly VAT declaration).

Vietnam's GDP increased by 3.82% while the world was in decline

In the first quarter of 2020, Vietnam's GDP increased by 3.82% while major economies such as the US, China, and the EU struggled before the COVID-19 pandemic, facing a new slowdown in economic growth compared to the same period of last year. Mr. Nguyen Bich Lam, General Director of the General Statistics Office, assessed that the growth of gross domestic product (GDP) in the first quarter of this year reached 3.82%, which is the lowest growth rate of the first quarter of the years from 2011-2020.

G20 pledged to inject US \$ 5,000 billion, supporting developing countries against Covid-19

Worried that developing countries do not have the resources to access capital markets or own modern medical facilities, the G20 is committed to working with organizations such as the International Monetary Fund (IMF) to create a huge financial aid package for economically troubled nations. In particular, the UK pledged to contribute \$ 253 million to international cooperation efforts to find a vaccine for the new strain of corona virus.

Central banks in Asia have room to lower interest rates

Interest rates globally are at very low levels, with some countries bringing interest rates back to negative regions. But overall, central banks in Asia have ample room to cut borrowing costs to support their economies compared to European countries and the US, according to analysts. Central banks in the US and European countries have released most of their tools to cope with the Covid-19 disease crisis.

After two interest rate cuts this year, the US Federal Reserve (Fed) has brought the interest rate to a range of 0-0.25%. Meanwhile, in September last year, the European Central Bank (ECB) lowered the basic interest rate by 10 basis points from negative 0.4% to negative 0.5%. The ECB is now facing pressure to lower interest rates to negative 0.6% to help the European economy fight the Covid-19 epidemic.

Lao đao vì Covid-19

MẠNH HÙNG

“Covid -19 lan rộng sang các nước Âu Mỹ dẫn tới việc đóng cửa toàn bộ chuỗi cửa hàng và dừng mọi hoạt động giao hàng của công ty, kể cả các lô hàng đã sản xuất và có kế hoạch giao hàng trước đây đã bị hủy, đơn hàng bị cắt giảm”, chị Nguyễn Thị Việt ngao ngán nói về những khó khăn mà công ty Woodland phải đối mặt trong thời gian qua. Công ty Woodland là công ty lớn chuyên xuất khẩu các loại bàn ghế, tủ sang Mỹ, châu Âu và Hàn Quốc, chị khẳng định thêm, doanh thu tháng 4,5 và 6 chắc chắn là con số không, chưa kể doanh nghiệp vẫn phải chi trả các khoản tiền khác như mua nguyên liệu, lương lao động, các khoản vay ngân hàng.



Công đoạn sơn phủ gỗ dán tại Công ty Fusion Việt Nam

Đó không phải là trường hợp đơn lẻ, mà là phổ biến trong ngành gỗ suốt thời gian qua, khi đại dịch Covid-19 xảy ra, cùng lúc Mỹ và EU bị ảnh hưởng, các đối tác của các công ty xuất khẩu sang thị trường Mỹ và EU đều phải đóng cửa hàng, do vậy các đối tác thông báo dừng nhận hàng, hoãn các đơn hàng đã đặt và cũng chưa biết tới thời kỳ nào họ mới tiếp tục nhận hàng.

Đứng trước tình hình đó nhiều doanh nghiệp xuất khẩu lớn bắt buộc phải giảm lao động, như Công ty cổ phần Lâm Việt, đơn vị xuất khẩu lớn với hơn 1000 lao động thường trực, cuối tháng 3 vừa qua, đã phải giảm 300 lao động, đầu tháng tư giảm 300 lao động nữa, đồng thời phải chi thêm tiền hỗ trợ theo qui định của Luật lao động, với số tiền tối thiểu từ 500.000 VNĐ/người. Hiện nay, công ty chỉ duy trì được công việc cho 400 lao động.

Ông Nguyễn Liêm - Chủ tịch HĐQT Công ty CP Lâm Việt chỉ hi vọng, gói hỗ trợ của Chính phủ nhanh chóng được triển khai để giúp doanh nghiệp đứng vững trong thời gian này, duy trì hoạt động cho số lao động còn lại.

Đó là tình hình của các doanh nghiệp lớn, còn với những doanh nghiệp nhỏ thì mọi thứ khó khăn hơn nhiều. Ông Nguyễn Văn Khiêm - phó Giám đốc Công ty TNHH Hoàng Phát cho biết, hiện nay, công ty đã phải giảm công suất hoạt động xuống còn 30%, nhưng vấn đề lớn nhất mà doanh nghiệp lo ngại chính là việc khôi phục sản xuất sau khi dịch qua đi phải mất đến hàng năm thì công ty mới có thể hoạt động bình thường như trước kia, và đó là vấn đề cực kỳ nan giải.

Đây là những doanh nghiệp vẫn còn sức lực cầm cự, trong khi nhiều doanh nghiệp khác đã phải đóng cửa vì không vượt qua được. Trong báo cáo mới nhất của các chuyên gia từ VIFOREST, HAWA, BIFA, FPA Bình Định và Forest Trends, thông qua kết quả khảo sát nhanh 124 doanh nghiệp cho thấy rằng, trên một nửa (51%) số doanh nghiệp được khảo sát cho biết đã thu hẹp quy mô sản xuất; 35% doanh nghiệp cho biết mặc dù vẫn đang hoạt động bình thường nhưng sẽ phải tạm ngừng sản xuất trong thời gian tới. Chỉ có 7% số doanh nghiệp vẫn hoạt động bình thường, tuy nhiên điều này có thể thay đổi bất cứ lúc nào, phụ thuộc vào biến động của dịch. Và 11% số doanh nghiệp trong nhóm đã dừng hoạt động cho biết họ sẽ tiếp tục dừng hoạt động trong 3 tháng tới, trong khi 89% còn lại cho biết chưa xác định được thời gian sẽ tái sản xuất.

Báo cáo cũng cho thấy tính đến cuối tháng 3/2020, đã có khoảng 45% lao động trong các DN này bị mất việc. Cụ thể, trước dịch Covid -19, tổng số lao động làm việc tại 105 DN là 47.506 lao động. Khi đại dịch diễn ra có 21.410 lao động tạm nghỉ việc, tương đương 45% trong tổng số lao động.

Rõ ràng, dịch Covid-19 đã tạo ra tác động tiêu cực tới ngành gỗ Việt Nam, vốn được dự đoán tăng trưởng mạnh mẽ hơn nữa trong năm 2020. Theo ông Đỗ Xuân Lập, chủ tịch Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam, đại dịch Covid-19 là cuộc khủng hoảng lớn chỉ sau chiến tranh thế giới thứ hai, đối với ngành gỗ hàng ngàn doanh nghiệp gỗ sẽ phải đóng cửa, hàng trăm ngàn lao động đang có nguy cơ mất và không có việc làm. Đây là thực tế mà các doanh nghiệp đang phải đối mặt và cố gắng gồng mình để duy trì sản xuất.

Lúc này, sự hỗ trợ từ Chính phủ về thuế, giãn nợ vay ngân hàng, hạ lãi suất vay, tín dụng cho DN trong dịch là rất kịp thời, và đặc biệt cần hơn hết là sự hỗ trợ sau đại dịch để các doanh nghiệp hồi phục sản xuất nhanh nhất.



Ngoài sự hỗ trợ của Chính phủ thì các doanh nghiệp cần cố gắng hết mình, để duy trì tồn tại cho dù có thể phải tạm thời ngừng sản xuất, để tạo ra công tác chuẩn bị tốt nhất để khi đại dịch lắng dịu, sẽ tiếp tục tổ chức sản xuất được ngay để giữ vững thị trường. Nếu không đủ sức mạnh nội lực, sau đại dịch khi nhu cầu về tiêu dùng hàng hóa tăng cao, thì các thị trường sẽ bị các đối thủ chiếm lĩnh hết, đặc biệt là các doanh nghiệp Trung Quốc, những người đã có sự chuẩn bị và chuyển dịch mạnh mẽ. ▣

Sức ép mà doanh nghiệp được khảo sát phải đối mặt:

Về bảo hiểm xã hội (BHXH).
BHXH phải đóng cho người lao động mỗi tháng là

178,6
tỉ đồng

2,15
tỉ đồng/DN

Về thuế VAT của DN.
Thuế VAT mà các doanh nghiệp phải trả tính lũy kế đến nay là

174,6
tỉ đồng

3,49
tỉ đồng/DN

Về thuế thu nhập DN.
Mức thuế mà doanh nghiệp phải nộp tính đến nay là gần

212,9
tỉ đồng

3,1
tỉ đồng/DN

Về tiền thuê đất.
Số tiền thuê đất mà các doanh nghiệp phải nộp tính đến nay là gần

44
tỉ đồng

Vốn vay ngân hàng.
Tổng dư nợ của các doanh nghiệp đến nay phải trả là

6.207
nghìn tỉ đồng

64,7
tỉ đồng/DN

Struggling because of Covid-19

MANH HUNG

“The Covid -19 is spreading to European and American countries, which leads to the closure of the entire chain of stores and the cessation of all delivery of the companies, including the goods which were manufactured and planned to delivery previously, orders were cut”, Ms Nguyen Thi Viet was bored about the difficulties which the Woodland JSC has been facing over the time. The Woodland JSC is a big company specializing in exporting all kinds of tables and chairs, wardrobes to the US, Europe and South Korea, she affirmed that its revenue in April, May and June were certainly nil, while her company still has to pay others such as purchasing raw materials, employees' wages, and bank loans.

It is not a single case, when the Covid-19 pandemic takes place, it has been common in the timber industry for the whole time, at the same time the US and EU are also affected, the partners of exporting companies to the US and EU markets have to close their shops, so they announce to stop receiving goods, postpone orders and do not know when they will receive them again.

Facing with that situation,



many large exporters are forced to reduce their staff, such as Lam Viet JSC, a large export one with more than 1,000 permanent employees, by the end of March, this company had to reduce 300 staffs. In the beginning of April, 300 ones continue being reduced, and at the same time, they had to pay financial support to employees in accordance with Labor Law of Vietnam, with a minimum support of 500,000 VND per person. Currently, the company only maintains jobs for 400 employees.

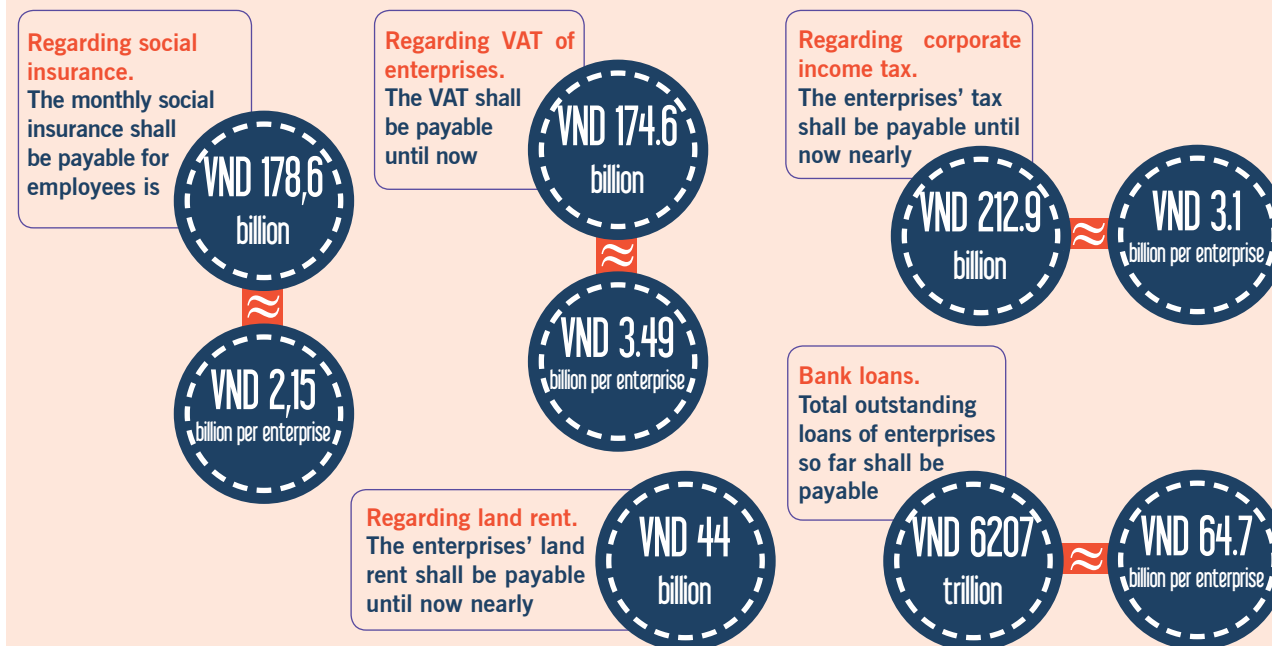
Mr. Nguyen Liem - Chairman of Lam Viet JSC only hope that the Government's support package was quickly deployed to help businesses stand firm during this time and maintain the

jobs for the remaining labors.

That is the situation at large businesses, and for small businesses, everything is much more difficult. Mr. Nguyen Van Khiem - Deputy Director of Hoang Phat Co., Ltd said, currently, his company has to reduce its operating capacity to 30%, but the biggest problem is that it takes years to recover the production, the company can operate normally like before, and that is extremely difficult issue.

These are the businesses which still have the ability to contain, while many others have closed because they failed to overcome, in the latest reports from the experts of VIFOREST, HAWA, BIFA, FPA Binh Dinh and Forest Trends, over half

The surveyed businesses have to face with the following pressures:



(51%) of surveyed businesses said that they had narrowed down their production scale; 35% of enterprises said that although they are still operating normally, they will have to stop their production temporarily in the near future. Only 7% of businesses are still operating normally, but this can change at any time, depending on the fluctuations of the epidemic. And 11% of the businesses in the group shared that they had ceased their operations for the last 3 months, while the remaining 89% said that the exact time to reproduce has not been determined.

The report also showed that at the end of March 2020, about 45% of employees in these enterprises lost their jobs. Specifically, before the Covid-19 pandemic, the total number of

employees at 105 enterprises was 47,506 employees. When the pandemic takes place, 21,410 workers are temporarily absent from work, equivalent to 45% of the total number of employees.

Clearly, the Covid-19 pandemic has had a negative impact on Vietnam's wood industry, which is expected to grow further in 2020. According to Mr. Do Xuan Lap, President of Vietnam Timber and Forest Product Association, the Covid-19 pandemic was a major crisis only after World War II, for the wood industry, thousands of timber enterprises will be closed, hundreds of thousands of employees are in danger of losing and without jobs. This is the reality that businesses are facing and trying to maintain their production.

At this time, the supports from the Government on taxes, delaying deb repayment to banks, lowering interest rates, credit for businesses are very timely in the pandemic, and especially after it in order to recover the enterprises' production quickly.

In addition to the support of the Government, businesses need to do their best to maintain their existence even though they may have to close their factories, to make the best preparations when the pandemic cools down, they will continue organizing their production to keep the market. If there is not enough internal strength, after the pandemic, when the demand for goods consumption is very high, the markets will be dominated by competitors, especially Chinese enterprises who have had preparation and strong movement. ■

Đón cơ hội từ nguồn nguyên liệu châu Âu

HUYỀN RICHARD

Dù các con số thống kê cho thấy ngành gỗ Việt Nam đang gặp nhiều khó khăn vì ảnh hưởng của dịch Covid-19, nhưng Bà Huyen Richard, Giám đốc công ty RNBS chuyên cung cấp gỗ từ châu Âu cho thị trường châu Á như Trung Quốc, Ấn Độ, Indonesia, Campuchia, Việt Nam,... vẫn có cái nhìn tích cực về cơ hội phát triển ngành gỗ Việt Nam trong giai đoạn này. Dưới đây là bài viết bà dành riêng cho Tạp chí Gỗ Việt, trong đó đưa ra những góc nhìn khác về triển vọng của ngành gỗ trong khoảng thời gian tới.



Tại Miền Bắc, tỷ lệ gỗ tròn nhập khẩu từ châu Âu và châu Phi chiếm trên 70% nguồn cung cho khu vực này, nguồn gỗ nhập chủ yếu phục vụ cho thị trường nội địa là chính. Trong khi đó ở phía Nam nhập khẩu các loại gỗ châu Âu, Mỹ,... được sử dụng để sản xuất đồ nội thất để xuất khẩu sang thị trường châu Âu, Mỹ, Nhật Bản, Úc,... Hai năm trở lại đây, nhu cầu về gỗ tròn ở thị trường phía

Nam tăng lên, chủ yếu tới từ các công ty có vốn đầu từ Trung Quốc, Đài Loan và Hàn Quốc tại Việt Nam và Công ty Richard của tôi là công ty cung cấp gỗ nguyên liệu lớn từ châu Âu.

Như mọi năm trước đó, các công ty Việt Nam thường kí các hợp đồng lớn vào khoảng thời gian từ tháng 9 tới tháng 12, đó là khoảng thời gian trước Tết Nguyên đán. Nhưng từ tháng 11 năm ngoái tới giữa tháng 3 năm nay (2020), lượng mua ở châu Âu tăng rất nhiều so với những năm trước. Vì vậy, những nhà cung cấp gỗ tại đây quyết định ngừng khai thác gỗ ở các cánh rừng, đồng nghĩa các doanh nghiệp không có đủ nguyên liệu từ trước Tết.

Đến tháng 2 năm nay, chi phí vận chuyển tăng cao vì nhiều lý do khác nhau trong đó có sự ảnh hưởng của dịch Covid -19, chẳng hạn như vận chuyển hàng hóa từ cảng Antwerp (Bỉ) đến cảng Hải Phòng là khoảng 750USD/container trong tháng 1 đã tăng lên 1.400 USD/container vào tháng 4.



Chính hai lý do này khiến cho thị trường gỗ tròn trở nên phức tạp như hiện tại, giá thành tăng. Tôi tiếp xúc với rất nhiều khách hàng ở Việt Nam và nhận thấy rằng, nhu cầu nhập khẩu gỗ như sồi, tần bì,... là rất lớn nhưng do thời tiết xấu, nhiều nhà cung cấp gỗ ở châu Âu đã phải hủy bỏ một số hợp đồng hoặc một số hợp đồng được giao hàng muộn hơn. Thêm vào đó từ sau chiến tranh thương mại Mỹ - Trung nhu cầu gỗ tần bì thay đổi rất nhiều so với trước đó. Trước đó Việt Nam chủ yếu nhập khẩu gỗ tần bì để sản xuất phục vụ cho thị trường trong nước, nhưng hiện tại còn dùng để xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc.

Việc thiếu hụt nguyên liệu sản xuất hiện tại vẫn có thể khắc phục được, chẳng hạn như ở châu Âu, các nhà cung cấp vẫn có thể xuất khẩu gỗ bình thường, nhưng có thể sẽ bị ảnh hưởng bởi thiếu hụt công nhân làm việc trong các nhà máy. Hiện tại, do



chính và các thủ tục hải quan khá trì trệ khi phải mất nhiều thời gian hơn để thu thập đầy đủ chứng từ, giấy tờ cần thiết.

Thường tháng 4 là cuối mùa khai thác gỗ tròn, vì vậy, tất cả các nhà cung cấp muốn xuất

ảnh hưởng của đại dịch Covid -19 nên hầu hết trong số họ đang làm việc tại nhà, thay vì làm việc ở nhà máy. Mặt khác, chất lượng dịch vụ hành

khẩu gỗ càng sớm càng tốt trước khi bước vào mùa Hè. Nhưng tại thời điểm này rất khó để tìm thấy container. Kể từ khi bắt đầu đại dịch cho tới nay, lượng hàng hóa xuất khẩu từ châu Á đến châu Âu giảm rất nhiều, một số đơn hàng (kể cả các ngành nghề khác) bị hủy bỏ, do vậy nhiều container đều nằm tại các cảng ở châu Á, điều này dẫn tới sự thiếu hụt container ở châu Âu.

Nhưng tôi vẫn cho rằng, không khó để mua được nguyên liệu trong thời điểm này, vấn đề chỉ là chi phí vận chuyển và giá CIF tăng cao. Nhưng chúng ta cũng không nên quá bi quan, vì thời điểm này các thị trường đều ở tình thế mong manh như nhau, sự khác biệt chỉ đến từ nguồn vốn của các công ty. Tôi chỉ lo là nhiều công ty Việt Nam không thể chờ đến khi thị trường khởi sắc trở lại và sẽ phải đóng cửa.

Nhưng nếu trụ vững được trước dịch Covid-19 nhiều công ty có cơ hội phát triển mạnh hơn, khi nhu cầu sẽ tăng trở lại, và tôi hi vọng, khi các thị trường xuất khẩu lớn của Việt Nam như Nhật Bản, Mỹ, châu Âu mở cửa trở lại, sẽ giúp đẩy giá gỗ nguyên liệu giảm xuống, vì nhu cầu mua sắm ở các thị trường này giảm xuống. Chúng ta cần phải bình tĩnh để chờ cơ hội của mình. **V**

NGÀNH GỖ KHÔNG ĐƠN ĐỘC TRONG CUỘC CHIẾN CHỐNG COVID-19

NAM ANH

Ngành chế biến và xuất khẩu gỗ Việt Nam, cũng giống như bất cứ ngành nào khác đều chịu tác động lớn từ dịch Covid-19, khi đối mặt với nguy cơ hầu hết các doanh nghiệp sẽ phải ngừng sản xuất vào nửa cuối tháng 4/2020 và hoàn toàn mất khả năng hỗ trợ người lao động, nếu không có sự trợ giúp mạnh mẽ của Chính phủ.

Với tư cách là một trong ba ngành xuất khẩu chủ lực của nền kinh tế Việt Nam những năm qua, và trong chỉ thị số 08 của Thủ tướng chính phủ ngày 28 tháng 03 năm 2019, xác nhận rằng, ngành gỗ đã trở thành ngành kinh tế mũi nhọn của Việt Nam, ngành gỗ cũng đã nhận được sự hỗ trợ cần thiết để tích lũy nội lực, khôi phục sản xuất, và chờ cơ hội để tái khởi động sản xuất, cũng như duy trì sự phát triển bền vững của mình.

Dù cho Thủ tướng đã có chỉ thị số 11 và nhiều ban ngành cũng có chính sách hỗ trợ doanh nghiệp vượt qua khó khăn do dịch Covid-19, nhưng các chính sách này đã được ban hành khi dịch chưa ảnh hưởng nặng nề như hiện nay. Vì vậy, cần có một cách tiếp cận mới, chi tiết và căn cơ hơn đối với cộng đồng doanh nghiệp.

Không để lọt lưới, hoặc xác định cụ thể các nhóm ngành bị ảnh hưởng nặng nề nhất, như



ngành gỗ cần được hỗ trợ khẩn cấp như giảm lãi vay 50% đối với vốn vay cũ, giãn nợ vay ngân hàng, mà không làm giảm mức tín dụng, tạm dừng đóng các loại bảo hiểm đến cuối năm, đó là cách làm căn cơ.

Đồng thời, sớm xem xét việc hoàn thuế giá trị gia tăng đối với các đơn vị xuất khẩu đủ điều kiện; miễn thuế xuất khẩu đối với mặt hàng gỗ xẻ có nguồn gốc từ gỗ nhập khẩu có nguồn gốc xuất xứ từ các nước quản trị rừng tốt như EU, Hoa Kỳ, Canada, Nhật Bản...; miễn giảm và gia hạn nộp thuế giá trị gia tăng; miễn thuế suất thuế xuất khẩu 2% còn 0% đối với mặt hàng dăm gỗ xuất khẩu.

Bên cạnh đó, cần tránh tình trạng trên nóng dưới lạnh, khi Chính phủ và các Bộ, ngành rất quyết liệt hỗ trợ doanh nghiệp vượt qua khó khăn, nhưng khâu thực thi còn chậm. Chẳng hạn,

vẫn còn những tư duy quan liêu và máy móc như các doanh nghiệp vẫn cần phải chứng minh thiệt hại, báo cáo, xác nhận tồn kho, hoặc nhận lệnh kiểm tra từ các cơ quan quản lý thuế mặc dù đã có chỉ đạo của Chính phủ về việc tạm dừng thanh kiểm tra khi không có dấu hiệu vi phạm.

Đối với các doanh nghiệp ngành gỗ, đây là cơ hội đẩy nhanh quá trình cơ cấu lại sản xuất, bổ sung chuỗi cung ứng mới để tăng cường năng lực chống chịu trước các cú sốc về dịch bệnh hoặc kinh tế. Và thực hiện các giải pháp "ngủ đông" giúp doanh nghiệp duy trì được dòng tiền tối thiểu vượt qua khủng hoảng, giữ được bộ máy chủ chốt để có thể phục hồi kinh doanh ngay sau khi kết thúc khó khăn, là lời khuyên của các chuyên gia kinh tế thời điểm này. 

WOOD INDUSTRY IS NOT ALONE IN THE FIGHT AGAINST COVID-19

NAM ANH

Vietnam's wood processing and export industries, like any other ones, are suffering bad impacts from the Covid-19 pandemic, as facing with the risks, most businesses will have to stop their production in the second half of April 2020 and they completely lose the ability to support labors without the strong support of the Government.

As one of the three major export sectors of the Vietnamese economy over the years, and in the Directive No. 08 issued by Prime Minister dated March 28, 2019, it is confirmed that the wood industry has become a Vietnam's key economy, the wood industry has also received the necessary support to accumulate its internal resources, restore production, and wait for opportunities to restart production, as well as maintain sustainable development.

Although the Prime Minister has issued the Directive No. 11 and many departments also have policies to support businesses to overcome their difficulties caused by the Covid-19 pandemic, these policies were issued when the epidemic had not seriously affected as now. Therefore, it is necessary to have a new, more detailed and thrifty approach for the business community.



Not to be allowed to slip through the net, or to specifically identify the most heavily affected groups of industries, the wood industry should be supported urgently such as tax exemption, reduction and tax rescheduling by the end of 2020, reducing loan interest rates to 5%, even 0%, reschedule bank loans, suspending to pay insurance premiums until the end of the year, those are thrifty solutions.

At the same time, it should be considered to VAT refund for eligible exporters; to exempt export tax for lumber products imported from good forest governance countries such as the EU, USA, Canada, Japan ...; Exemption, reduction and extension of paying value added tax; exemption from export tariff from 2% to 0% for export woodchips.

Besides, it is necessary to avoid the different guidance, when the Government, ministries and agencies actively support enterprises to overcome difficulties, but the implementation at the local is still slow. For example, there are still bureaucratic minds and machines that businesses still need to prove damage, report, confirm inventory, or receive inspection orders from tax authorities, despite having the Government's guidance on the temporary suspension of inspection as there are no signs of violation.

For the enterprises in the wood industry, this is an opportunity to accelerate the process of restructuring production and add add new supply chains to strengthen their capacity to cope with shocks on the pandemic or economy. And implementing "hibernating" solutions to help businesses maintain a minimum cash flow, overcome the crisis, keep the key apparatus to be able to recover their business immediately after the end of difficulties, those are the advices of economic experts at this time. 

Marina Portolano Arquitetura: Chật men say đắm Brazil



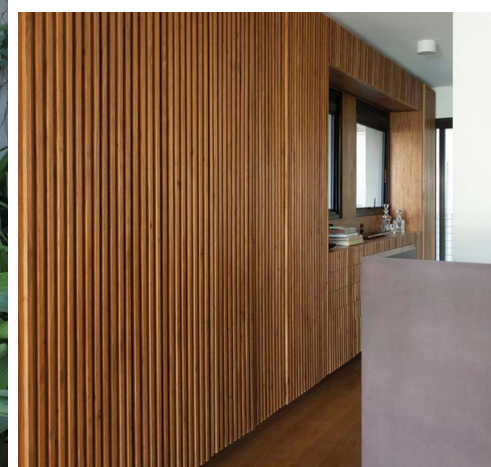
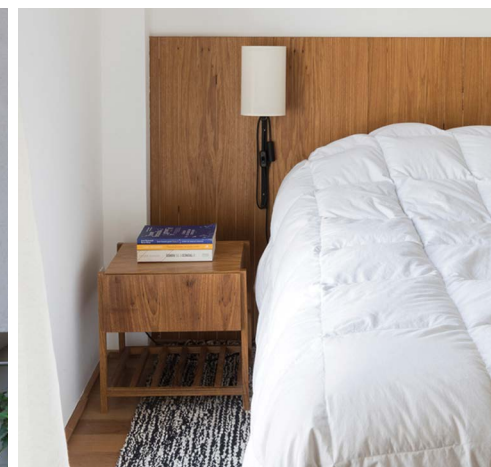
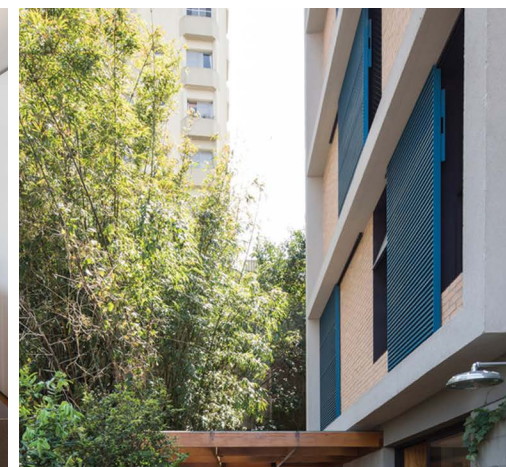
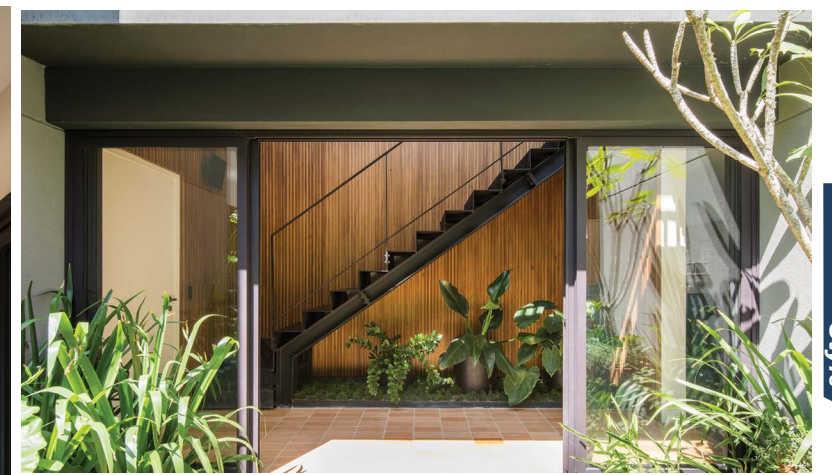
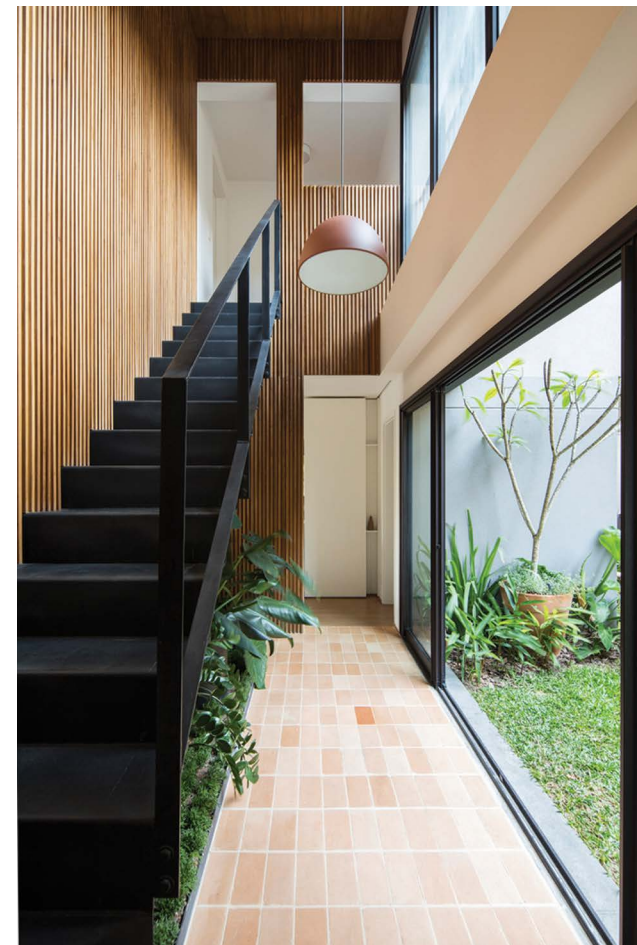
Căn hộ nằm trong một khu vực lý tưởng của không gian, mỗi tầng đều có thể kết nối với khu vườn cũng là khu vực bên ngoài. Để hướng đến tiêu chí kết nối tối đa không gian, các kiến trúc sư có ý tưởng mở rộng khu vườn vào phía trong căn hộ.

Ngay lối đi vào sảnh, các kiến trúc sư tạo ra một khu vườn ngay dưới cầu thang đi lên, tạo tổng thể liền mạch với khu vực bên ngoài. Sàn được làm bằng gạch thô, và trên sân thượng cũng dung loại gạch này, ngay bên ngoài phòng khách. Theo cách này, khu vực bên trong và bên ngoài kết nối một cách chặt chẽ với nhau. Khu vực bên ngoài, các kiến trúc sư có một giàn cây leo bằng gỗ và kim loại, vào những ngày nắng mang tới bóng râm dễ chịu, còn những ngày mưa có thể đặt bàn ăn chung ở gần đó

để cùng thưởng thức.

Dự án tạo được bản sắc riêng thông qua việc sử dụng vật liệu cụ thể để tạo sự kết nối giữa các khu vực chung của căn hộ. Để tạo liên kết giữa các không gian này, các kiến trúc sư đã chọn thanh gỗ để làm sảnh vào, tạo cảm giác ấm cúng của căn nhà, và một chiếc tủ gỗ có những đường sọc kẻ, kết nối phòng khách, nhà bếp và phòng tiện ích. Ngoài ra, căn hộ cũng trang bị những vật dụng đựng và cơ sở hạ tầng cần thiết cho một không gian sống đầy đủ chức năng.

Trên tầng hai là phòng ngủ của hai vợ chồng, phòng ngủ của em bé và một văn phòng nhỏ. Đồ nội thất được thiết kế phù hợp cho mỗi phòng, nhằm đáp ứng tốt hơn nhu cầu của từng mục đích và người sử dụng. ▼



DOANH NGHIỆP với THIẾT KẾ ĐẠI CHÚNG

Kết hợp các nguyên tắc kinh doanh trong thời đại số với các nhà thiết kế nổi tiếng đã đưa Castlery thành công khắp khu vực châu Á-Thái Bình Dương.

► Doanh nghiệp

Declan Ee và đối tác kinh doanh Fred Ji khởi xướng thương hiệu đồ nội thất Castlery vào năm 2013 với tham vọng làm cho đồ nội thất thiết kế có thể tiếp cận được với mọi người dân. Giờ đây, sau 7 năm, họ đã tạo dựng được một doanh nghiệp lớn có trụ sở chính tại Singapore và một đội ngũ 80 nhân sự khác làm việc tại 5 quốc gia khác nhau.

Chức năng, chất lượng và khả năng chi trả là những yếu tố chính làm nền tảng cho các thiết kế đương đại của thương hiệu này. Ee cho biết: “Castlery chưa bao giờ là một quá trình sáng tạo đơn thuần mà chúng tôi muốn xây dựng các sản phẩm sẽ tạo ra giá trị bền lâu, có thể được sử dụng hàng ngày và cho càng nhiều người tiếp cận càng tốt”. Mô hình số, tiếp cận trực tiếp khách hàng của doanh nghiệp đồng nghĩa với việc tất cả những người yêu thích thiết kế có thể sở hữu một món đồ nội thất được tạo nên bởi một trong các nhà thiết kế của Castlery. Danh sách các cộng tác viên thiết kế này bao gồm một số nhà thiết kế tài năng nhất trong khu vực như Charles Wilson, Australia.

Ee tin rằng chìa khóa thành công chính là sử dụng các nhà thiết kế tài năng, nhà sản xuất và nguyên liệu. “Chúng tôi lựa chọn hợp tác chặt chẽ với các nhà sản xuất có tầm nhìn dài hạn, tinh gọn về sản xuất,” ông nói, “Các đối tác này cố gắng kết hợp với lực lượng lao động lành nghề khi làm các công việc thủ công phức tạp, cùng với đó là đầu tư máy móc, hợp lý hóa quy trình sản xuất, giảm chi phí và khắc phục mọi thiếu hụt nhân lực.”

Ông cũng giảm thiểu mọi rủi ro trong sản xuất bằng cách đa dạng hóa các trung tâm sản xuất và chú ý tận

dụng những cơ hội tốt nhất. Indonesia đang nổi lên là sự lựa chọn hấp dẫn hiện nay được cung cấp “bí quyết sản phẩm và năng lực sản xuất”.

Lựa chọn nguyên liệu cũng là vấn đề cần quan tâm. Ee chia sẻ: “Gỗ trắc là một loại nguyên liệu được lựa chọn nhiều nhất để tạo ra các đồ nội thất phòng khách hoặc phòng ngủ của chúng tôi. Đôi khi chúng tôi cũng sử dụng MDF để tạo các mẫu phức tạp hơn, sử dụng các vật liệu cho phép chúng tôi có được các đường cong khác lạ hoặc các chi tiết cụ thể làm cho sản phẩm của chúng tôi trở nên độc đáo”.

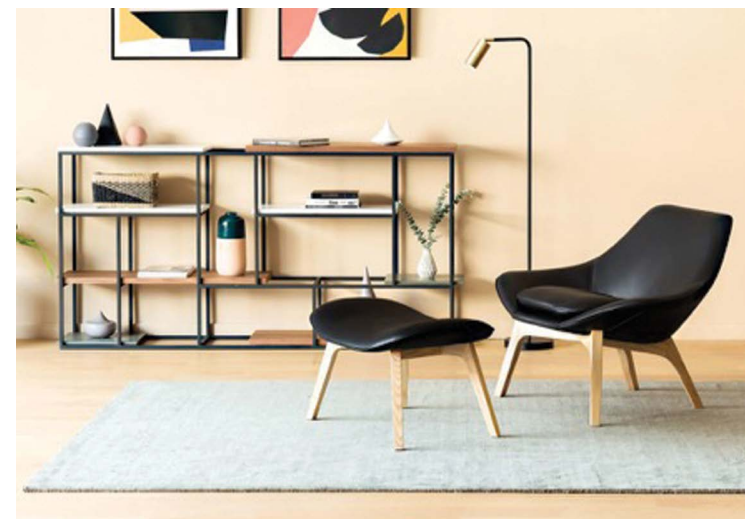


Hình ảnh: Chân ghế sử dụng gỗ gồi trắng Hoa Kỳ của nhà thiết kế Charles Wilson, thương hiệu Castlery (Nguồn: Castlery)

Gỗ sồi trắng và gỗ óc chó Hoa Kỳ được sử dụng rộng rãi trong các thiết kế của Castlery. Chúng được lựa chọn nhờ vân gỗ và vòm độc đáo, tự nhiên và có giá trị, đây là những loại gỗ mà khách hàng cũng biết đến và có giá. “Tính bền vững và nguồn gốc xuất xứ ngày càng quan trọng đối với những khách hàng ngày nay, những người quan tâm đến nguồn gốc của gỗ và muốn biết liệu gỗ có đến từ các nguồn hợp pháp và có được khai thác bền vững hay không. Lựa chọn cẩn thận nguyên liệu là điều bắt buộc đối với bất kỳ thương hiệu có tư duy tiên bộ nào”, Ee nói.

► Nhà thiết kế

Charles Wilson là một trong những nhà thiết kế đầu tiên ở khu vực châu Á - Thái Bình Dương được Castlery tìm đến. Ông đã thiết kế cho các thương hiệu huyền thoại như Herman Miller và các thương hiệu lớn địa phương bao gồm King Living, Wilson đã bị thu hút bởi ý tưởng về một công ty mà hướng đến việc mang các thiết kế có giá cả phải chăng ra thị trường nhưng vẫn sản xuất đồ nội thất nguyên bản và hiện đại. Vì vậy, ông đã xem xét bộ sưu tập cốt lõi của họ. “Tôi cảm thấy cần những chiếc ghế bành và ghế sofa có bề ngoài hiện đại và thích thú để tạo ra tầm ảnh hưởng châu Á rộng lớn hơn”. Về các thiết kế chân ghế của bộ sưu tập, ông cho biết, mình lấy cảm hứng từ những mái chèo Irimoya của kiến trúc truyền thống Nhật Bản, bộ sưu tập có những đường lồi lõm lặp lại. Wilson nói “Tôi đã có những người làm trẻ trung trong tâm trí khi thiết kế bộ sưu tập. Tôi đã dự tính một kích thước sàn giới hạn của một căn hộ giúp tôi tính toán tỷ lệ kỹ càng”.



Wilson đã chọn gỗ sồi trắng Hoa Kỳ cho tầm mở rộng của chân ghế. “Đây là một loại gỗ cứng đáng tin cậy có thể phù hợp với khả năng chi tiêu của người dùng mà lại có cảm giác hiện đại pha cổ điển. Loại gỗ này vẫn được sử dụng tạo ra một số đồ nội thất hiện đại đẹp nhất.”, Ông nói thêm, “Chân ghế cũng mỏng, chúng cần được làm từ gỗ có thể tạo nên vẻ đẹp. Tôi không thể có cách nào tốt hơn sử dụng một thứ nào khác hơn veneer”.

Trong khi Wilson cho hay, trái tim của ông đặt ở việc sản xuất hàng loạt - miễn là nó được sản xuất hoàn hảo. Ông nói: “Tôi coi đó là một điều kỳ diệu. Một cái gì đó mà một thể hệ mới người tiêu dùng có cảm quan thiết kế chắc chắn sẽ yêu thích”.

► Hội đồng xuất khẩu gỗ cứng Hoa Kỳ (AHEC)

AHEC là hiệp hội thương mại quốc tế hàng đầu của ngành công nghiệp gỗ cứng Hoa Kỳ, đại diện cho các nhà xuất khẩu cam kết giữa các công ty gỗ cứng Mỹ và tất cả các hiệp hội thương mại gỗ cứng lớn của Hoa Kỳ. Trong hơn 25 năm qua, AHEC luôn đi đầu trong việc quảng bá gỗ quốc tế, xây dựng thành công một thương hiệu đặc biệt và sáng tạo cho gỗ cứng Hoa Kỳ. Sự hỗ trợ của AHEC đối với các dự án thiết kế sáng tạo cho thấy hiệu quả và tiềm năng mỹ thuật của các nguyên liệu bền vững này. <https://www.americanhardwood.org/>

Theo dõi chúng tôi trên Facebook @
americanhardwoodSEA
Twitter và Instagram @ahc_sea

Chuyển đổi kỹ thuật số trong ngành gỗ: Nhanh tay bắt cơ hội

TRẦN TOÀN

Mỗi cuộc cách mạng thường bắt đầu từ trong khủng hoảng, và khi dịch Covid-19 đang hoành hành và gây ra những tác động xấu tới sự phát triển của ngành gỗ Việt Nam, rõ ràng, người ta cần một sự thay đổi lớn để có thể thích nghi với khó khăn và tận dụng cơ hội phát triển thị trường.

Sự lây lan của Covid-19 những ngày qua chắc chắn đã thay đổi hành vi của người tiêu dùng, họ ở nhà nhiều hơn, mua sắm trực tuyến nhiều hơn, và đã tạo ra áp lực và thách thức buộc các doanh nghiệp phải đổi mới và cải tiến ở tất cả các giai đoạn, từ thiết kế và sản xuất đến thương mại, trong đó chuyển đổi kỹ thuật số là chìa khóa quan trọng.

Mô hình kinh doanh truyền thống theo chuỗi cửa hàng hiện đang gặp khó khăn vì chi phí vận hành lớn, nhân lực thiếu và thiếu tính năng động, cũng như đáp ứng được đòi hỏi cấp bách về sự an toàn và sức khỏe của cộng đồng.

Vì vậy, có thể nói rằng dịch Covid-19 là động lực để chuyển

đổi không gian kỹ thuật số nhanh hơn trong ngành gỗ. Ông Trần Quý Hiền, đồng sáng lập Công ty Ecomstone, một đối tác của Amazon tại Việt Nam cho biết, dịch bệnh đã cản trở mọi hoạt động, nhưng đã mở ra một cơ hội để chuyển sang kinh doanh trực tuyến.

Đầu năm là mùa bán hàng quan trọng nhất, nhiều doanh nghiệp đã chuẩn bị mẫu mã

sản phẩm mới cũng như ý tưởng kinh doanh cho năm 2020, vì thế tìm kiếm giải pháp sản xuất kinh doanh thay thế các hội chợ triển lãm bị hoãn để giúp doanh nghiệp ứng phó với mùa dịch Covid-19 là ưu tiên với các nhà quản lý thời gian này.

Một trong số đó là Mô hình O2O, mô hình kinh doanh số trực tuyến (online) kết hợp đan xen với cách thức bán hàng



truyền thống (offline) cũng như tiếp cận chiến lược chuyển đổi số toàn diện cho ngành gỗ. Mục đích giúp doanh nghiệp tăng khả năng tiếp cận khách hàng, mở rộng thị trường, tối ưu hóa cơ hội bán hàng, cũng như hoạt động quản trị vận hành, tiết giảm chi phí từ 30 - 70% chi phí.



Ông Nguyễn Quốc Khanh,
Chủ tịch HAWA

"Đứng trước một cuộc khủng hoảng thường là điểm mốc của sự thay đổi, một doanh nghiệp có khả năng thích ứng nhanh sẽ tận dụng tốt các cơ hội phát triển từ thị trường. Sự chuyển đổi không gian số nhanh hơn bao giờ hết, động thái tiêu dùng thay đổi liên tục, dịch bệnh,... đang tạo ra áp lực và thách thức buộc các doanh nghiệp phải đổi mới, cải tiến các khâu từ thiết kế, sản xuất đến thương mại trong đó chuyển đổi số là chìa khóa cốt lõi", ông Nguyễn Quốc Khanh, chủ tịch HAWA nhấn mạnh.

Ngành chế biến gỗ và nội thất với đặc thù cần các không

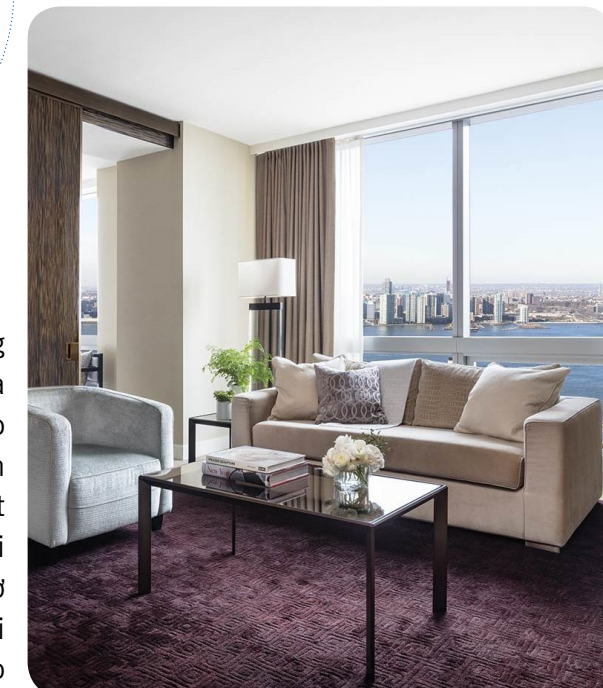
gian có diện tích rộng để trưng bày, giới thiệu và trải nghiệm sản phẩm của người tiêu dùng, nên để áp dụng thành công mô hình O2O này, cần có các công nghệ đáp ứng như công nghệ VR hay 3D để giúp khách hàng có thể tham quan showroom, nhà máy một cách trực quan từ xa.

Sự phát triển của các công cụ thương mại điện tử, nền tảng số cùng các thiết bị giúp giải quyết khâu tiếp cận khách hàng nhanh chóng mà không nhất thiết cần đến mặt bằng quá rộng và nhiều nhân lực, hoạt động 24/24, xóa

đi khoảng cách địa lý, tiếp cận và hiểu nhà sản xuất ở mức tốt nhất có thể, rút ngắn thời gian tiến trình đặt hàng. Mô hình O2O hứa hẹn là nền tảng kinh doanh vững chắc giúp doanh nghiệp đồ gỗ duy trì và tăng trưởng một cách bền vững.

"HAWA sẽ kết hợp với Ecomstone phân tích tiềm năng, xác định đối thủ cũng như khách hàng để đánh giá thị trường và dần dần xây dựng một cửa hàng tổng hợp trên Amazon, từ đó xây dựng một thương hiệu riêng cho

đồ gỗ của Việt Nam thay vì giới thiệu sản phẩm có giá trị thấp và khách hàng không biết nhà sản xuất là ai", ông Hiền nói về kế hoạch giúp doanh nghiệp gỗ tiếp cận rộng hơn và xa hơn tới từng khách hàng trên thế giới, "Nhưng chúng ta cần xác định thương mại điện tử là một giải pháp ngắn hạn và chuyển đổi kỹ thuật số là dài hạn".



Con số: 6 triệu USD/tháng
là doanh số của các doanh nghiệp nội thất trên Amazon

8,4%
Tốc độ tăng trưởng đồ gỗ nội thất ở Mỹ khoảng 8,4%/năm, nên đây sẽ là cơ hội cho các doanh nghiệp Việt Nam đẩy mạnh bán hàng trên kênh thương mại điện tử

At **XtraSharp**



We Cut Straight!

COMPACT
SERIES



ADVANCED
SERIES



X BLADE
SERIES



The Optimal Rip Saw Lineup

Member of



Taiwan | Vietnam | Belgium

San Jui Machinery Co., Ltd.

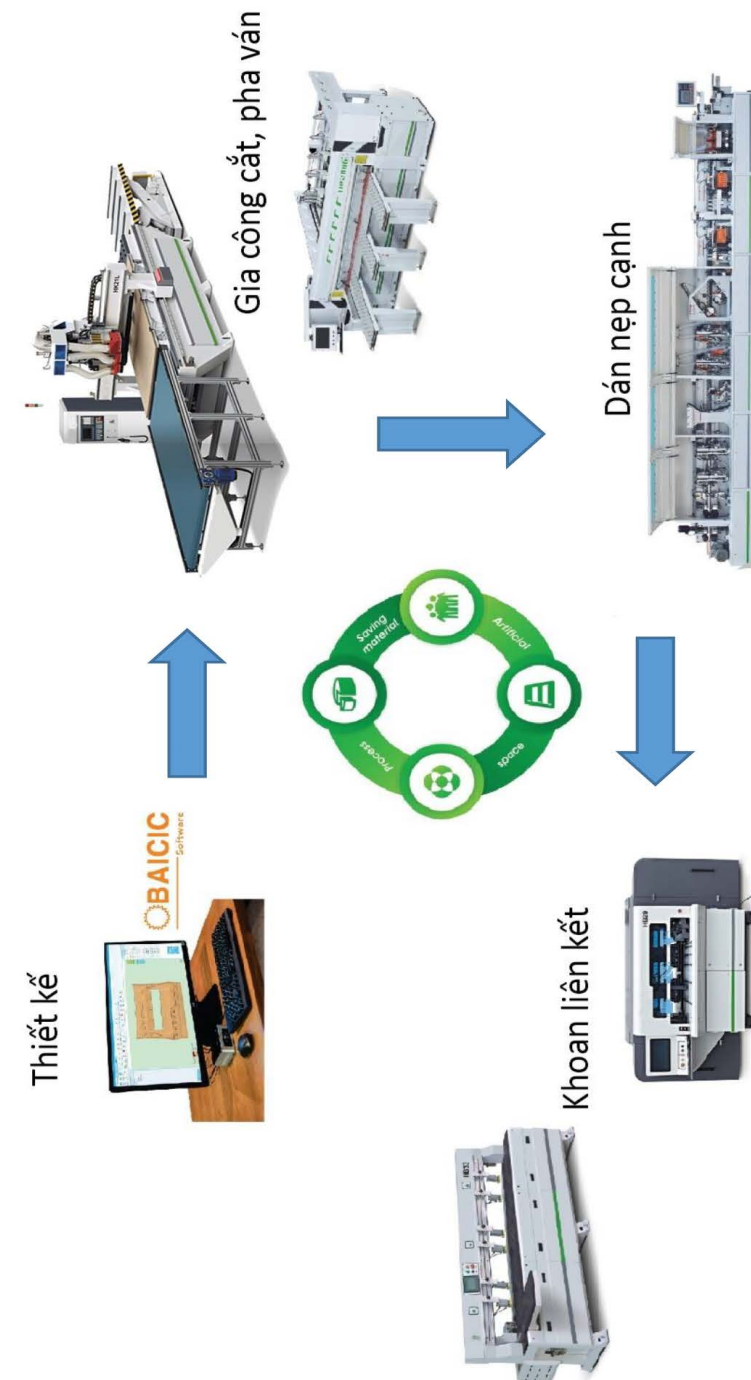
T: +886 425 24 54 34

M: +84 164823 1450 (Vietnam)

E: san.jui@msa.hinet.net

www.sanjui.com.tw

MEET US AT
IWF
ATLANTA



MÁY CHẾ BIẾN GỖ

FUNING

Luôn khác biệt

Showroom Hà Nội

Add: KCN Chàng Sơn, Thạch Thất, Hà Nội

Tel: 024 3785 6122 * Mobile : 0904 36 56 76

Email: funing.vn@gmail.com

Web: www.funing.com.vn

Showroom Tp. Hồ Chí Minh

Add: 280, Đ. Nguyễn Bình, Phú Xuân, Nhà Bè, TP. HCM

Tel: 0866 827 768 * Mobile: 0901 051 368

Email: funing.hcm@gmail.com

Web: www.thegioimaychebiengo.com



EVFTA: Coi trọng bản sắc sản phẩm gỗ Việt Nam

NGUYỄN HẠNH

Hiệp định thương mại tự do Việt Nam - EU (EVFTA) vừa mới được ký kết được đánh giá sẽ là cú hích cho ngành gỗ Việt tại thị trường EU khi thời gian gần đây cán cân phát triển mới nghiêng nhiều sang thị trường Mỹ.

Cơ hội cho cả 2 phía

Ông Vũ Hải Bằng - Chủ tịch HĐQT Công ty CP Woodland - cho biết, Hiệp định EVFTA được thông qua giúp tăng cường khả năng cạnh tranh sản phẩm gỗ từ Việt Nam so với những đối thủ khác không có Hiệp định khi mà sắc thuế được gỡ bỏ. Bên cạnh đó, mang lại niềm tin đối với người tiêu dùng EU do các doanh nghiệp ngành gỗ tuân theo khuôn khổ pháp lý chuẩn mực khi mà thâm nhập vào thị trường của họ. Mặt khác, các doanh nghiệp Việt cũng sẽ tăng thêm sự tự tin khi mà mở rộng sản xuất và đầu tư thêm vào lĩnh vực này.

Là doanh nghiệp có sản phẩm xuất khẩu chủ yếu sang thị trường Anh, ông Nguyễn Liêm - Chủ tịch HĐQT Công ty CP Lâm Việt (Bình Dương) nhận định, lâu nay sản phẩm gỗ Việt Nam xuất khẩu sang EU không phải chịu hàng rào thuế quan lớn, thuế suất không cao. Đây cũng là thị trường truyền thống của các doanh nghiệp Việt Nam. Tuy nhiên, doanh số của các doanh nghiệp Việt tại thị trường EU không lớn như thị trường Mỹ. Ông Nguyễn Liêm cho rằng, dư địa xuất khẩu sang thị trường EU vẫn còn nhưng không lớn. Ở chiều ngược lại, đối với các doanh nghiệp EU, đây là cơ hội lớn cho họ.

Khi Hiệp định EVFTA được cụ thể hóa thì vấn đề sở hữu trí tuệ càng phải được nghiêm túc thực hiện. Nguồn gốc của sản phẩm phải đảm bảo độ có sự quản trị theo chương trình chung của gỗ sạch, gỗ EU. Để vừa đảm bảo coi trọng vấn đề phát triển mẫu mã, đồng thời coi trọng vấn đề bản sắc, sản phẩm thực sự của Việt Nam.



Ông Đỗ Xuân Lập
Chủ tịch Hiệp hội gỗ
và lâm sản Việt Nam

Đồng quan điểm về vấn đề này, ông Vũ Hải Bằng nói: Tôi không cho rằng sự đầu tư về sản xuất đồ gỗ từ EU vào Việt Nam sẽ tăng trưởng. Bởi những lợi thế về vốn của họ chưa chắc đã được phát huy hết trong môi trường Việt Nam khi mà vấn đề về giá thành, hay các đối thủ đến từ Hàn Quốc, Đài Loan, Trung Quốc có những ưu thế nhất định. Tuy nhiên, khả năng cao hơn đó là việc một số đối tác EU sẽ quan tâm đến việc xây dựng chuỗi liên kết với các doanh nghiệp Việt Nam để mở rộng quy mô sản xuất.

Giải pháp nào để tận dụng cơ hội?

Tuy nhiên, bức tranh ngành gỗ không chỉ toàn màu sáng, câu hỏi đặt ra liệu chẳng các doanh nghiệp Việt Nam có thể tận dụng tối đa cơ hội này? Điều mà ông Nguyễn Liêm lo lắng chính là các doanh nghiệp Trung Quốc, Đài Loan sẽ tăng cường sự hiện diện của họ tại thị trường Việt Nam để sản xuất và dùng Việt Nam như là bộ phận để họ sản xuất hàng hóa và xuất khẩu sang thị trường EU. “Quy định về các dự án đầu tư để được cấp nguồn gốc xuất xứ ở Việt Nam hiện nay là khá lỏng lẻo. Chúng ta chỉ quy định làm cho giá trị gia tăng của sản phẩm lên được 30% thì dự án đó sẽ được chấp nhận. Mà 30% với cách tính của các doanh nghiệp này thì thực chất nó là 30% hay 20%, hay thậm chí 10% thì cũng không ai có thể kiểm soát được”, ông Nguyễn Liêm nói.

Ông Nguyễn Liêm cho rằng, nếu không kiểm soát được nguồn gốc của bán thành phẩm này, hoặc để lẫn tránh thuế hoặc được hưởng hay không thì cũng rất khó cho các doanh nghiệp trong nước. Những lỗ hổng về chính sách có thể dẫn đến tình trạng không những doanh nghiệp Việt Nam không được hưởng lợi mà có khi còn bị thua thiệt.

Sở hữu trí tuệ - một trong những điều khoản được quy định rất ngặt nghèo trong Hiệp định. Không tỏ ra lo lắng về vấn đề này, ông Nguyễn Liêm cho hay, với ngành chế biến gỗ, các thiết kế của ngành gỗ nhiều năm nay đa phần thiết kế được nhà mua hàng cung cấp, doanh nghiệp làm theo thiết kế được đặt hàng và bán lại cho họ chứ không thể bán ra ngoài, do đó, chuyện vi phạm sở hữu trí tuệ trong ngành gỗ là rất thấp. “Lâu nay, tôi chưa thấy có đơn vị nào bị kiện về sở hữu trí tuệ, thiết kế của ngành gỗ”, ông Nguyễn Liêm nói.

Về sở hữu trí tuệ, đây là vấn đề lớn và mang lại sự minh bạch, an tâm với đối tác khi họ phát triển sản phẩm và sự hợp tác lâu dài với 1 doanh nghiệp sản xuất. Ông Vũ Hải Bằng cho rằng, đối với ngành gỗ đây là vấn đề của từng doanh nghiệp khi mà xây dựng uy tín của mình trong hoạt động kinh doanh, giữ nguyên tắc đạo đức và pháp luật khi phát triển hệ thống khách hàng và phát triển sản phẩm mới. “Những gì của khách hàng nào thì chúng ta không

“Quy định về các dự án đầu tư để được cấp nguồn gốc xuất xứ ở Việt Nam hiện nay là khá lỏng lẻo. Chúng ta chỉ quy định làm cho giá trị gia tăng của sản phẩm lên được 30% thì dự án đó sẽ được chấp nhận. Mà 30% với cách tính của các doanh nghiệp này thì thực chất nó là 30% hay 20%, hay thậm chí 10% thì cũng không ai có thể kiểm soát được”

Ông Nguyễn Liêm - Chủ tịch HĐQT
Công ty CP Lâm Việt (Bình Dương)

thể đơn giản mang đi chào cho khách hàng khác, đây là nguyên tắc tối thiểu”, ông Bằng nói.

Khẳng định EU cực kỳ quan trọng vấn đề mẫu mã, nếu như việc nhái mẫu, lấy cắp bản quyền thì sẽ dính đến các vấn đề kiện cáo, ông Đỗ Xuân Lập - Chủ tịch Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam - nhận xét, khi Hiệp định được cụ thể hóa thì vấn đề sở hữu trí tuệ càng phải được nghiêm túc thực hiện. Nguồn gốc của sản phẩm phải đảm bảo độ có sự quản trị theo chương trình chung của gỗ sạch, gỗ EU. Để vừa đảm bảo coi trọng vấn đề phát triển mẫu mã, đồng thời coi trọng vấn đề bản sắc, sản phẩm thực sự của Việt Nam.

Thị trường châu Âu là thị trường truyền thống, ông Đỗ Xuân Lập nhận xét: thị trường EU dễ tính hơn Mỹ thì không phải, nhưng sản phẩm đến với thị trường này đa dạng và nhiều mẫu mã phù hợp với năng lực, nhà máy, tay nghề của công nhân Việt Nam. Tận dụng lợi thế của mình để phát triển sang EU, cùng với Hiệp định EVFTA để giữ vững và mở rộng thêm thị trường này, tránh tình trạng quá nghiêng vào một thị trường, khi có sự “rung, lắc” sẽ ảnh hưởng lớn đến vấn đề kinh doanh của các doanh nghiệp. ▽

Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam khuyến nghị các doanh nghiệp cần có những mẫu mã riêng trong thiết kế, mẫu tạo ra sức hút, việc này sẽ đảm bảo cho việc phát triển lâu dài và có tính bền vững. Các doanh nghiệp cũng nhận thức các vấn đề này rất rõ.

EVFTA: To appreciate the characteristics of Vietnamese wood products

The recently signed the EU-Vietnam Free Trade Agreement (EVFTA) is appreciated to be a push for Vietnam's wood industry in the EU when the development balance has shifted to the US recently.

NGUYEN HANH

▶ Opportunities for both sides

Mr. Vu Hai Bang - Chairman of the Board Woodland Joint Stock Company said that the EVFTA was approved to enhance the competitiveness of wood products from Vietnam compared to other competitors without having the Agreement as the tariffs were removed. In addition, it brings the confidence to the EU consumers because timber enterprises follow the standard legal framework as penetrating their market. On the other hand, Vietnamese enterprises will also increase their confidence as expanding their production and investing more in this field.

As an enterprise whose products are mainly exported to the UK, Mr. Nguyen Liem - Chairman of the Board Lam Viet Joint Stock Company (Binh Duong) said that Vietnamese exported wood products to the EU have not been subject to big tariff barriers for a long time, their tariff rates are not high. This is also a traditional

market of Vietnamese enterprises. However, the sales of Vietnamese businesses in the EU are not as large as the US. Mr. Nguyen Liem said that the potential for export to the EU still has but not large. In the opposite direction, for the EU businesses, this is a great opportunity for them.

Sharing the same viewpoint, Mr. Vu Hai Bang said that he didn't think that the investment in furniture production from the EU into Vietnam would grow. Because their capital advantages are not fully promoted in the Vietnamese environment as the price or the competitors from Korea, Taiwan, and China have certain advantages. However, it is more likely that some EU partners will be interested in building a linking chain with Vietnamese businesses to expand their production.

▶ Which solutions should be done to take advantage of opportunities?

However, the picture of the wood industry is not only bright, the question arises whether Vietnamese enterprises can make the most of this opportunity? The things Mr. Liem worries are that Chinese and Taiwanese businesses will increase their presence in the Vietnamese market to produce and use Vietnam as a background for them to manufacture the

When the EVFTA is concretized, intellectual property must be seriously implemented. The origin of the products must ensure the governance under the common program of clean wood and EU wood. In order to ensure that the development of designs and the importance of Vietnamese identity and real products should be emphasized.

Mr. Do Xuan Lap - Chairman of Vietnam Timber and Forest Products Association

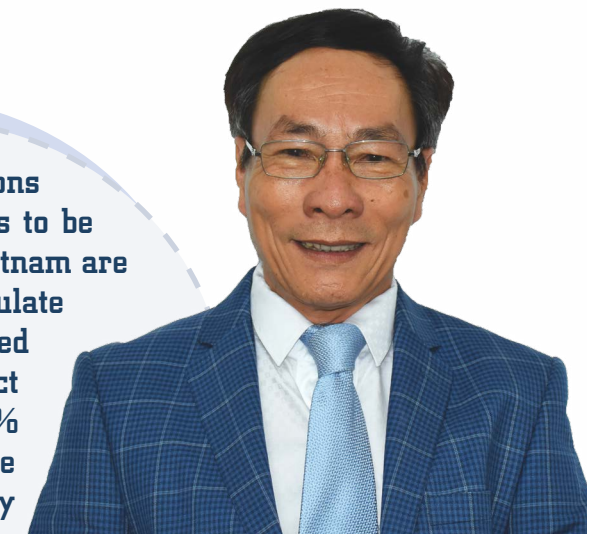
goods and export to the EU. "The current regulations on investment projects to be granted the origin in Vietnam are quite loose. We only regulate to make the product added value up to 30%, that project will be accepted. But 30% with the calculation of these businesses is actually 30% or 20%, or even 10%, no one can control it," said Mr. Liem.

Mr. Nguyen Liem said that if it is impossible to control the origin of this semi-finished product, or to avoid taxes or to enjoy it or not, it will be very difficult for domestic businesses. Policy gaps can lead to the status that Vietnamese businesses are not beneficiary but sometimes lost.

Intellectual property is one of the very strict provisions of the Agreement. Not expressing the concern about this issue, Mr. Nguyen Liem said that with the wood processing industry, the designs of the wood industry have been mostly designed by buyers for many years, enterprises follow the ordered or resold designs to them but cannot be sold out, so the infringement of intellectual property in the wood industry is very low. "For a long time, I have not seen any enterprises that has been sued for intellectual property and design of the wood industry", Mr. Nguyen Liem said.

Regarding intellectual property, this is a big problem and brings transparency and peace of mind to partners when they develop their products and long-term cooperation with a manufacturing enterprise. Mr. Vu Hai Bang said that for the timber industry this is a problem for every business when they make its reputation in business activities, keep the ethical and legal principles, develop customer systems and new products. "What of any customer, we cannot provide to other customers, this is the minimum principle," Mr. Bang said.

"The current regulations on investment projects to be granted the origin in Vietnam are quite loose. We only regulate to make the product added value up to 30%, that project will be accepted. But 30% with the calculation of these businesses is actually 30% or 20%, or even 10%, no one can control it,"



Mr. Nguyen Liem,
Chairman of the Board Lam Viet
Joint Stock Company

Affirming that the EU is extremely interested in the design, if counterfeiting their copyrights, we will highly involve lawsuits, Mr. Do Xuan Lap - Chairman of Vietnam Timber and Forest Products Association said, when the Agreement is concretized, intellectual property must be seriously implemented. The origin of the products must ensure the governance under the common program of clean wood and EU wood. In order to ensure that the development of designs and the importance of Vietnamese identity and real products should be emphasized.

The European market is a traditional one, Mr. Do Xuan Lap commented that it was not right as saying that the EU is easier than the US, but the products export to this market are diversified and have many suitable models for the capacity, factory, skilled of Vietnamese workers. Taking its advantages to develop to the EU, together with the EVFTA to maintain and expand this market, avoiding the situation of being too inclined to a market, when having the "changes, fluctuations" will greatly affect to the business issues of enterprises. ▣

Vietnam Timber and Forest Products Association recommends that enterprises need to have their own models in their designs, make attractive models, which will ensure long-term and sustainable development. Businesses are well aware of these issues.

Doanh nghiệp Việt trong cuộc chiến duy trì tăng trưởng: Nuôi dưỡng ý chí, quật khởi ngày trở lại



Ông Vũ Tiến Lộc - Chủ tịch phòng
thương mại và công nghiệp Việt Nam

▼ **VŨ TIẾN LỘC**



Là một nền kinh tế có độ mở cao, Việt Nam đang đứng trước những tác động vô cùng lớn từ hệ lụy của dịch bệnh và cuộc suy thoái toàn cầu đó. Trong 3 tháng đầu năm, cả nước đã có tới gần 35 nghìn doanh nghiệp rút lui khỏi thị trường - con số kỷ lục từ trước đến nay. Và lần đầu tiên sau hàng thập kỷ, số lượng doanh nghiệp rút lui khỏi thị trường lớn hơn số doanh nghiệp đăng ký thành lập mới.

Và đây là lúc, doanh nghiệp rất cần sự chia sẻ và đồng hành từ phía người lao động và người tiêu dùng. Đề nghị các doanh nghiệp và tổ chức công đoàn chủ động vận động người lao động sẵn sàng chấp nhận trả một phần lương đủ để đảm bảo cuộc sống, phần còn lại cho doanh

nh nghiệp trả chậm sau một thời gian (theo thỏa thuận) để chung tay với doanh nghiệp vượt qua khó khăn.

Ngoài ra, đề nghị cho áp dụng sớm điều khoản của Bộ Luật về lao động 2019 (có hiệu lực từ 2021): Khi bị thiên tai dịch bệnh do điều kiện khách quan, cho phép doanh nghiệp được trả lương cho người lao động ở mức tối thiểu 14 ngày, sau đó có thể trả thấp hơn theo thỏa thuận, để duy trì doanh nghiệp.

Các doanh nghiệp cần theo dõi sát tình hình, phải tự cứu mình, tiếp tục phát huy các sáng kiến, các giải pháp để tiếp tục trụ vững và phát triển. Thực hiện tái cấu trúc doanh nghiệp, xem xét các điều kiện để đổi mới tổ chức sản xuất, đổi mới công nghệ, cơ cấu lại thị trường, tổ chức lao động để tăng hiệu quả, tăng năng lực cạnh tranh.

Nhanh chóng thực hiện chuyển đổi số và hướng tới các chuẩn mực quốc tế trong quản

trị doanh nghiệp. Thực hiện tiết kiệm, cắt giảm chi phí, giảm giá thành. Đây là biện pháp có hiệu quả và có thể làm ngay để đối mặt với khó khăn về nguồn cung và thị trường tiêu thụ, đặc biệt là các doanh nghiệp nhỏ và vừa, doanh nghiệp siêu nhỏ, hộ kinh doanh. Cần rà soát lại toàn bộ các chi phí và thực hiện giảm, cắt giảm các chi phí đến mức tối đa có thể.

Đào tạo và đào tạo lại nhân viên để đáp ứng tốt hơn yêu cầu phát triển doanh nghiệp trong hiện tại và tương lai. Tăng cường liên kết thông qua các chuỗi cung ứng và mạng lưới các hiệp hội doanh nghiệp ngành hàng và địa phương, phát triển thị trường nội bộ và hợp tác với nhau vươn ra thị trường thế giới. Chuẩn bị tích cực các nền tảng cho giai đoạn phát triển bền vững sau đại dịch và nền tảng quan trọng nhất là ý chí và tinh thần khởi nghiệp của doanh nhân.

Việc tái cấu trúc nền kinh tế, chuyển đổi mô hình kinh doanh sau Covid-19 sẽ làm sâu sắc thêm xu hướng này. Xu hướng

chuyển đổi số và ro-bot hóa chắc chắn sẽ được đẩy mạnh hơn. Giao dịch trực tuyến và nền kinh tế online sẽ lên ngôi. Thị trường nội địa và mạng sản xuất nội bộ các nền kinh tế sẽ được xem trọng. Thương mại và đầu tư quốc tế sẽ đảo chiều - luồng vốn đầu tư của các nền kinh tế phát triển có xu hướng quay lại về chính quốc.

Đầu tư quốc tế sẽ phi tập trung hơn để phân tán rủi ro. Tác động cộng hưởng của công nghệ, của chiến tranh thương mại và Covid-19... sẽ vẽ lên một bức tranh kinh tế toàn cầu với nhiều sắc màu và hình khối mới. Hội nhập vẫn là một xu hướng quan trọng, nhưng chắc chắn hội nhập sẽ được điều chỉnh lại với tinh thần không chỉ thúc đẩy tự do mà còn cần hài hòa hơn và công bằng hơn.

Nền kinh tế và cộng đồng doanh nghiệp Việt Nam sẽ đứng trước những cơ hội và thách thức chưa từng có sau đại dịch Covid-19. Việt Nam sẽ có cơ hội đón nhận dòng vốn mới có chất lượng cao hơn trong một

chiến lược đầu tư phi tập trung, đa phương hóa nguồn cung ứng để tránh lệ thuộc quá lớn vào một thị trường của các tập đoàn xuyên quốc gia. Việt Nam có sẵn lợi thế về địa kinh tế, địa chính trị, có quy mô thị trường và nguồn lực nhưng để tận dụng tốt cơ hội này.

Nhưng doanh nghiệp Việt Nam, chủ yếu là các doanh nghiệp nhỏ và vừa, 5 triệu hộ kinh doanh, xét về bản chất kinh tế, cũng chính là các doanh nghiệp nhỏ và siêu nhỏ của nền kinh tế. Làm sao nâng cao năng lực của doanh nghiệp đặc biệt là các doanh nghiệp siêu nhỏ, nhỏ và vừa, để họ có thể trụ vững trong thời kỳ Covid-19 và vươn lên trong thời kỳ hậu Covid đang trở thành nhiệm vụ hàng đầu của cả hệ thống chính trị và nhiệm vụ đẩy mạnh cải cách đồng bộ về thể chế, cơ sở hạ tầng, nguồn nhân lực làm bệ đỡ cho doanh nghiệp lớn lên sẽ là yêu cầu quan trọng nhất, mở đường cho sự phát triển của nền kinh tế và cộng đồng doanh nghiệp ở tương lai. ▼

Theo khảo sát nhanh của VCCI có tới gần 85% doanh nghiệp cho biết dịch bệnh đã làm cho thị trường tiêu thụ của họ bị thu hẹp, gần 60% doanh nghiệp cho rằng dịch bệnh khiến họ thiếu vốn và đứt dòng tiền cho kinh doanh, trên 40% doanh nghiệp cho biết đại dịch gây thiếu nguồn cung nguyên liệu, 43% doanh nghiệp phải thu hẹp quy mô lao động do thiếu việc làm. 82% doanh nghiệp cho rằng doanh thu năm 2020 của họ sẽ bị sụt giảm so với năm 2019. Và có tới 30% doanh nghiệp dự báo có thể sụt giảm tới 30-50% và 22% sẽ sụt giảm trên 50%.

Nếu tình hình dịch bệnh vẫn tiếp tục diễn biến phức tạp, thì có tới gần 30% số doanh nghiệp chỉ có thể duy trì hoạt động được không quá 3 tháng, 50% doanh nghiệp chỉ trụ được nửa năm. Trên 75% số doanh nghiệp thì báo sẽ phải thu hẹp quy mô lao động và có tới gần 10% số doanh nghiệp phải giảm quy mô lao động tới 50% so với hiện nay. Chỉ có chưa đầy 1% số doanh nghiệp gia tăng lao động.

Vietnamese businesses in the fight to maintain growth: To keep the will, to kick off as passing pandemic

VU TIEN LOC

Chairman of Vietnam Chamber of Commerce
and Industry (VCCI)

As a highly open economy, Vietnam has been facing with tremendous impacts from the consequences of the pandemic and the global recession. In the first 3 months of the year, the country has had nearly 35,000 businesses withdrew from the market - a record ever. And for the first time after decades, the number of businesses which has withdrawn from the market are greater than the number of newly-established firms.

And this is the time, businesses really need the sharing and accompaniment from employees and consumers. Proposing businesses and trade unions actively mobilize employees to accept to receive a part of their salary for assuring their life, the rest accept businesses to defer payment after a period of time (as agreed) in order to help their firms overcome difficulties.

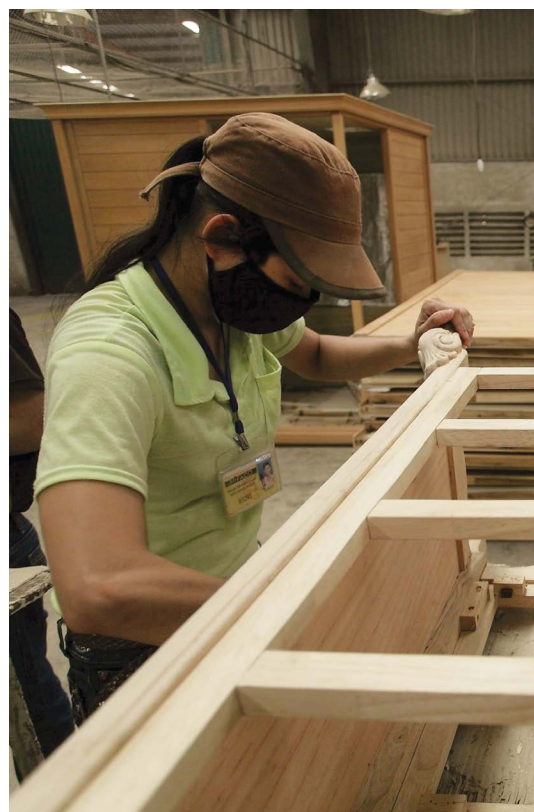
In addition, it is recommended to apply early the provisions

of the New Labor Code 2019 (will take effect from 2021): As enterprises are suffered from natural disasters and epidemics due to objective conditions, they are allowed to be paid to employees in a minimum of 14 days, after that they can pay less as agreed in order to maintain their businesses.

Businesses need to monitor closely the situation, save themselves, continue to promote their initiatives and solutions to stand and develop. Restructuring enterprises, considering the conditions for innovating productive organization, technological innovation, restructuring the market, organizing jobs to increase efficiency and competitiveness.

Quickly implementing digital transformation and towards international standards in corporate governance. To save, cut expenses and reduce costs. This is an effective and immediate solution to face

difficulties in supply sources and consumption markets, especially for small and medium enterprises, micro enterprises and business households. It is necessary to review all expenses and implement cost reduction to the maximum extent possible.



According to a quick survey of the VCCI, nearly 85% of businesses said that the disease has narrowed their consumption markets, nearly 60% of businesses said that the disease caused them to lack of capital and is broken the cash flow for business, over 40% of enterprises said that the pandemic had caused a shortage of raw materials, 43% of enterprises had to narrow the scope of labor due to lack of jobs. 82% of businesses thought that their revenue in 2020 would be reduced compared to 2019. And up to 30% of businesses forecasts a decline by 30-50% and 22% will drop by over 50%.

If the disease continues to be complicated, then up to 30% of enterprises can only maintain their operation no more than 3 months, 50% of enterprises can only survive for half a year. Over 75% of businesses will have to reduce the scope of their labor and nearly 10% of businesses will have to reduce their scope of labor by 50% compared to the current time. Only less than 1% of businesses will increase their labor.

To train and retrain staff meet better business development requirements currently and in the future. Strengthening links through supply chains and networks of industrial and local business associations, developing internal markets and cooperating to reach out the world market. Actively preparing the foundations for post-pandemic sustainable development and the most important foundations are goodwill and entrepreneurship spirit.

Economic restructure and business transformation after the Covid-19 will deepen this trend. The trends of digital transformation and robot will surely be strengthened more. Online transactions and online economy will develop more. The domestic market and the internal production network of the economies will be appreciated. International trade and investment will reverse - capital flows of developed

economies tend to return to their mother country.

International investment will be more decentralized to disperse risks. The resonant effect of technology, the trade war and Covid-19 etc will build up a global economic outlook with new colors and shapes. Integration is still an important trend, but it will certainly be adjusted with the spirit that not only promotes freedom but also needs to be more harmonious and fairer.

Vietnam's economy and business community will face with unprecedented opportunities and challenges after the Covid-19 pandemic. Vietnam will have the opportunity to receive new, higher-quality capital flows in a decentralized investment strategy, diversifying its supply sources to avoid large dependence on a market of transnational corporations. Vietnam has economic and

geopolitical advantages, market scale and resources to make good use of this opportunity.

But Vietnamese enterprises, mainly small and medium enterprises, 5 million business households, in terms of economic nature, they are also small and micro enterprises of the economy. How to improve the capacity of businesses, especially micro, small and medium-sized enterprises so that they can stand firm in the Covid-19 and rise up in the post-Covid period, which are the leading tasks of the whole political system and the task of promoting synchronous reform of institutions, infrastructure, human resources to support businesses to grow, which will be the most important requirements, open the way for the development of the economy and the business community in the future. **V**

Plywood Kiến trúc - Hơi thở của thời đại

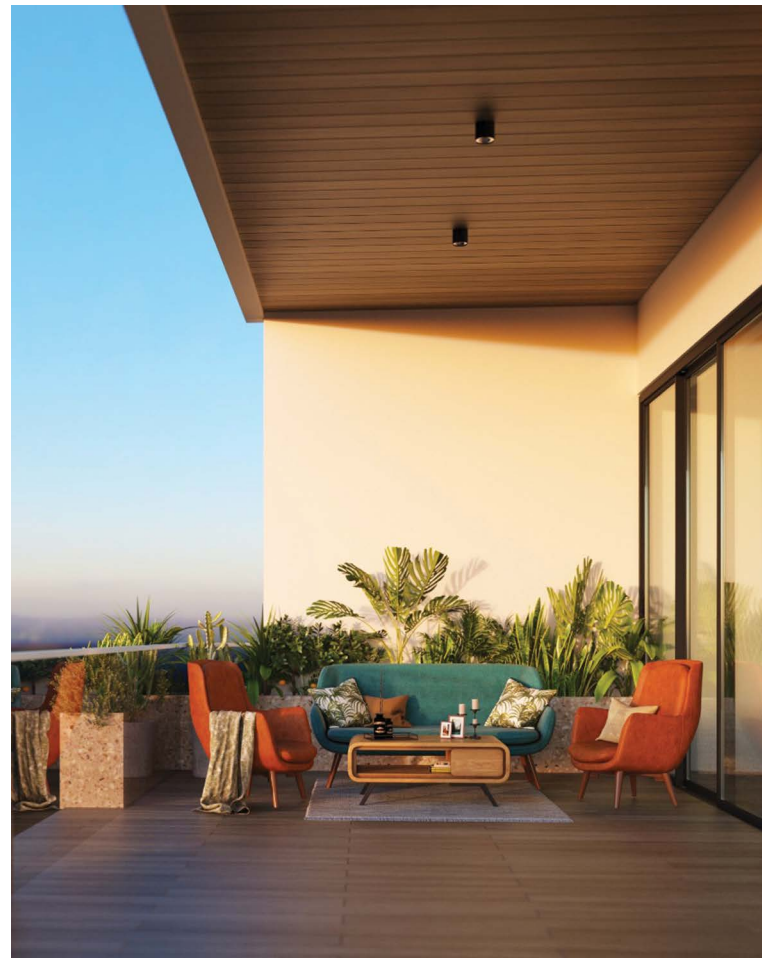
Ván plywood là một trong những vật liệu được ưa chuộng bởi độ bền và tính thẩm mỹ, các sản phẩm được thiết kế từ gỗ plywood đang trở thành lựa chọn phổ biến khi đáp ứng nhiều yêu cầu khắt khe từ giới thiết kế.

Trên thế giới, trong suốt 100 năm qua, plywood vốn đã là loại vật liệu được giới thiết kế quốc tế ứng dụng ở hầu khắp các sản phẩm nội thất, kiến trúc. Tại Việt Nam, sản phẩm này cũng đang dần được sử dụng như vật liệu chủ chốt cho các thiết kế nội thất và kiến trúc của các công trình kiến trúc hiện đại.

Lý giải vì sao plywood được ứng dụng rộng rãi và được giới thiết kế thế giới ưa chuộng, Thạc sĩ Nguyễn Hữu Vinh - Giảng viên khoa Kiến trúc Nội thất - Đại học Kiến trúc TP.HCM cho biết: *“Plywood được xem là vật liệu có ưu điểm nổi trội, hội tụ đủ các tiêu chí của cả gỗ tự nhiên (chất liệu bề mặt tự nhiên, đa dạng bề mặt gỗ) và gỗ công nghiệp (tính ổn định, quy cách chuẩn, khả năng chống nước, chống ẩm, co ngót, giãn nở, chịu lực, sức bền...), được dùng cho cả ngoại thất và nội thất, giúp ngôi nhà luôn có hơi thở tự nhiên, thân thiện và hài hòa với môi trường. Có thể nói vật liệu này tạo sự quan tâm và thỏa mãn các yêu cầu khắt khe của giới thiết kế, góp phần mang lại chất lượng tốt nhất cho không gian sống của người sử dụng”.*

Với sự chuyển biến của thị trường, một số thương hiệu Việt đã nắm bắt cơ hội, không chỉ sản xuất plywood cung cấp cho thị trường nội địa mà còn mở rộng quy mô ra thế giới. Một trong số các doanh nghiệp điển hình trong lĩnh vực này là TEKCOM.

TEKCOM là đơn vị sản xuất và cung cấp những sản phẩm vượt trội trong ngành gỗ, ván ép và các sản phẩm liên quan cho thị trường trong nước và



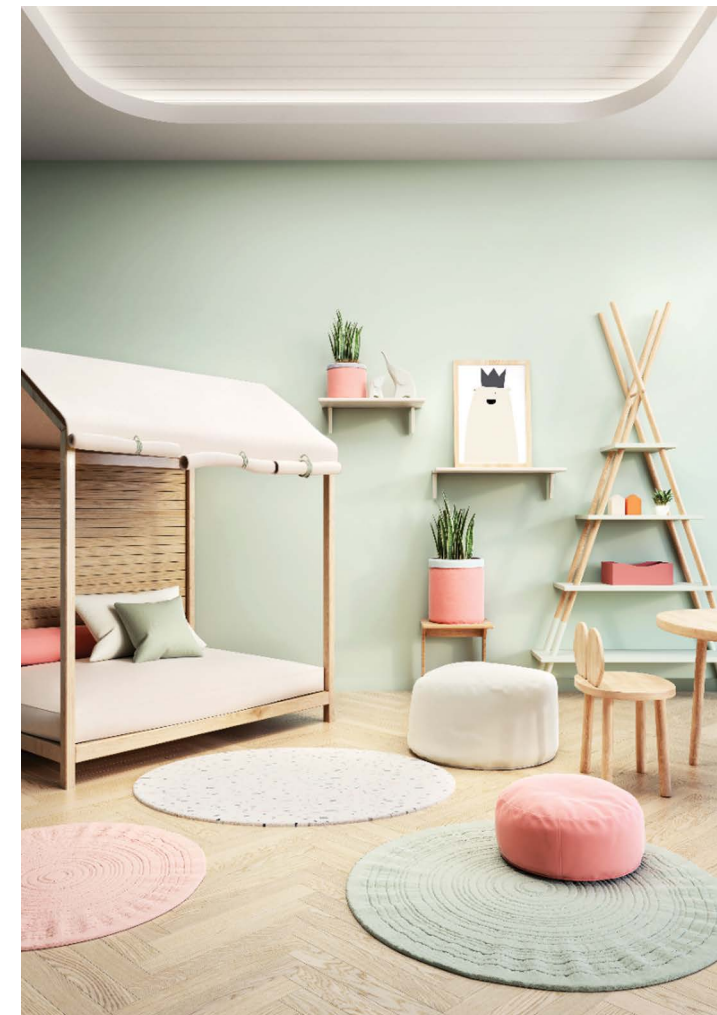
quốc tế. Định hướng của TEKCOM là mang đến sản phẩm gỗ chất lượng cao, và luôn thử thách giới hạn bằng những giải pháp sáng tạo trong xây dựng và thiết kế kiến trúc. Mới đây, TEKCOM đã cho ra mắt dòng plywood Kiến trúc. Ngoài việc sở hữu những ưu điểm của ván plywood thông thường như tính thẩm mỹ, độ bền cao và chịu ẩm tốt, Plywood Kiến trúc của TEKCOM còn đáp ứng các tiêu chuẩn an toàn cho sức khỏe của các thị trường “khó tính” như Mỹ, châu Âu và Nhật.



Ông Vũ Quang Huy, Giám Đốc Chiến lược của Công ty Cổ phần TEKCOM chia sẻ: “Bên cạnh việc đánh giá chất lượng, các nước phát triển, đặc biệt là châu Âu và Hoa Kỳ luôn có những quy định chặt chẽ về nguồn gỗ sử dụng, nồng độ phát thải Formaldehyde cho từng sản phẩm. Với công nghệ tiên tiến, TEKCOM đủ sức cạnh tranh với nhiều nhà cung ứng trên thế giới”.

Để đảm bảo đồng nhất về độ dày của ván plywood, TEKCOM sử dụng máy chà Kikukawa - máy có thể phát hiện lỗi tách lớp, sai độ dày tự động. Nồng độ Formaldehyde cũng được giảm xuống mức thấp nhất nhờ vào công nghệ đặc biệt này, cũng như quy cách sản xuất đạt chuẩn quốc tế của công ty. Nhờ vậy, các tấm plywood của TEKCOM luôn an toàn và thân thiện với người sử dụng.

Hiện tại, TEKCOM đang vận hành cả hai nhà máy tại Bình Dương với tổng diện tích đến hơn 120,000m². Trong đó nhà máy TEKCOM BD2 là cơ sở chuyên sản xuất ván plywood Kiến trúc phục vụ cho ngành gỗ nội ngoại thất. Sự phát triển của những thương hiệu uy tín như TEKCOM chứng minh: Vật liệu xanh plywood tiếp tục là lựa chọn hàng đầu của giới thiết kế. **V**



Plywood an toàn cho không gian của trẻ

THAM KHẢO GIÁ MỘT SỐ LOẠI GỖ TRÒN, GỖ XẺ NHẬP KHẨU

THÁNG 3/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN XẺ		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Bạch đàn Grandis, FSC. Quy cách: dày: 22/27/33/43 mm, rộng: 80 mm , dài 1.8 m trở lên	CIF	300
Gỗ Bạch đàn Grandis, FSC. Quy cách: dày: 32/38/45/50/55/63 mm, rộng: 86-204 mm, dài: 2.9 -3.05 m	CIF	315
GIÁ GỖ THÔNG XẺ		
Nhập khẩu từ New Zealand		
Gỗ thông. Quy cách: dày: 22/28 mm, rộng: 75-200 mm, dài: 2.4-3.9 m	CIF	210
Gỗ thông. Quy cách: dày: 22/25 mm, rộng: 100-150 mm , dài: 2.4-3.9m	CIF	220
Gỗ thông. Quy cách: dày: 40/45mm, rộng: 125-200 mm, dài: 2.5 -4.9 m	CIF	215
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ thông. Quy cách: dày: 12/15/19 mm, rộng: 75 mm, dài: 2.44 m	CIF	170
Gỗ thông. Quy cách: dày: 22/25/28 mm, rộng: 75 mm, dài: 2.13 m	CIF	210
Gỗ thông. Quy cách: dày: 32/35/ mm, rộng: 75-150 mm, dài: 2.745- 3.96 m	CIF	215
Nhập khẩu từ Chile		
Gỗ thông.Quy cách: dày: 45 mm, rộng: 95 mm , dài: 2.5 m	CIF	220
Gỗ thông. Quy cách: dày: 17/28 mm, rộng: 90 - 195 mm, dài: 2.0-4.0 m	CIF	210
Gỗ thông. Quy cách: dày: 32/35/50 mm, rộng: 90-200 mm, dài: 2.2 - 4.0 m	CIF	225
Gỗ thông. Quy cách: dày: 16/19/22/28 mm, rộng: 75 mm, dài: 2.0m	CIF	215
GIÁ GỖ SỎI XẺ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 2C, 4/4	CIF	430
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 2C, 5/4	CIF	487
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại 2C, 5/4	CIF	500
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại 2C, 4/4	CIF	509
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ sồi đỏ, loại ABC. Kích thước: 20 mm x 100 mm trở lên x 2.0 m trở lên	CIF	403
Gỗ sồi trắng, loại ABC. Kích thước: 22 mm x 100 -560 mm x 2.0-4.9 m	CIF	497
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 20 mm x 200 mm trở lên x 1.8 m trở lên	CIF	482
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 40 mm x 230 mm trở lên x 2.0 m trở lên	CIF	706
Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ sồi trắng, ABC. Kích thước: 50 mm x 100-360 mm x 2.0 - 3.5 m	CIF	447
Gỗ sồi trắng. Kích thước: 26 mm x 100 mm x 2.0 m trở lên	CIF	529
GIÁ GỖ TẦN BÌ XẺ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 1C, 4/4	CIF	405
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 1C, 5/4	CIF	480
Nhập khẩu từ Croatia (Hrvatska)		
Gỗ tần bì xẻ, sấy, ABC. Kích thước: 20 mm x 100 mm x 2.0 m	CIF	375
Gỗ tần bì xẻ, sấy, ABC. Kích thước: 32/38 mm x 120 mm x 2.0 m trở lên	CIF	408

GIÁ GỖ LIM XẺ		
Nhập khẩu từ Cameroon		
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 20 mm trở lên, rộng: 80 mm trở lên, dài: 0.5 m trở lên	FOB	304
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40 mm trở lên, rộng: 100 mm trở lên, dài: 1.3 m trở lên	FOB	428
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 60 mm trở lên, rộng: 100 mm trở lên, dài: 1.3 m trở lên	FOB	450
Gỗ lim -Okon. Quy cách: dày 110 mm, rộng: 310 mm, dài: 2.2 m trở lên	FOB	480
GIÁ GỖ TEAK TRÒN		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 90 - 99cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	545
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 100 - 109cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	595
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 110 - 119cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	625
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 120 -129cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	670
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 130 -139 cm, dài: trên 2.2 m trở lên	CIF	710
Nhập khẩu từ Ecuador		
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 90-99 cm, dài trên 2.5-3.5 m	CIF	535
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 100-109 cm, dài trên 2.5-3.5 m	CIF	585
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 109-119 cm, dài trên 2.5-3.5 m	CIF	610
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 120-129 cm, dài trên 2.5-3.5 m	CIF	625
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 120-129 cm, dài trên 2.5-3.5 m	CIF	645
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN TRÒN		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 35 cm trở lên, dài: 5.0 m trở lên	CIF	165
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 5.8m trở lên	CIF	145
Nhập khẩu từ UruGuay		
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 30cm trở lên, dài: 2.85m đến 5.7m	CIF	149
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 5.0 m trở lên	CIF	162
Nhập khẩu từ South Africa		
Gỗ Bạch đàn - Saligna , FSC. Đường kính: 30-39 cm, dài: 3.8 m trở lên	CIF	165
Gỗ Bạch đàn - Saligna, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 2.8/3.8/5.8 m	CIF	175
GIÁ GỖ LIM TRÒN		
Nhập khẩu từ Cameroon		
Gỗ Lim - Tali, lóng, Đường kính: 60-69 cm, dài: 5.1-13.8 m	CFR	237
Gỗ Lim - Tali, lóng, Đường kính: 70-79 cm, dài: 5.8-13.8 m	C&F	336
Gỗ Lim - Tali, lóng, Đường kính: 80-99 cm, dài: 5.2-13.7 m	C&F	380
Gỗ Lim - Tali, lóng, Đường kính: 90-99 cm, dài: 4.0-11.2 m	C&F	382
Gỗ Lim - Tali, lóng, Đường kính: 100 cm , dài: 5.0-7.0 m	C&F	430
GIÁ GỖ SỎI TRÒN		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi đỏ, cây tròn. Đường kính: 12-20 cm, dài: 8.0-12 m	CIF	240
Gỗ sồi đỏ, lóng, 2SC. Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 2.2 m trở lên	CIF	245
Gỗ sồi trắng, 2SC. Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 2.4 m trở lên	CIF	320
Gỗ sồi trắng, 1SC. Đường kính: 25 cm trở lên , dài: 2.4 m trở lên	CIF	255
Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ sồi trắng, cây tròn. Đường kính: 30 cm, dài: 2.0 m trở lên	CIF	177
Gỗ sồi trắng, cây tròn. Đường kính: 30-40 cm, dài: 2.0 m trở lên	CIF	309
GIÁ GỖ TẦN BÌ TRÒN		
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ tần bì, cây, Đường kính: 25-29 cm , dài : 3m trở lên	CIF	123
Gỗ tần bì, cây, Đường kính: 30-39 cm , dài: 3m trở lên	CIF	171
Gỗ tần bì, cây, Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 3m trở lên	CIF	204
Gỗ tần bì, lóng, loại ABC. Đường kính từ 30-39 cm, dài: 3m trở lên	CIF	188
Gỗ tần bì, lóng, loại ABC. Đường kính 40 cm trở lên, dài: 3 m trở lên	CIF	222
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	174
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 45 - 49 cm, dài: 3.0 trở lên	CIF	213

Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ tần bì, lông, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 3m trở lên	CIF	188
Gỗ tần bì, lông, loại ABC. Đường kính từ 40 -49cm, dài: 3m trở lên	CIF	220
Gỗ tần bì, cây, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 3m trở lên	CIF	199
Gỗ tần bì, cây, loại ABC. Đường kính từ 40 -49cm, dài: 3m trở lên	CIF	249

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM MDF THÁNG 3/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Nhập khẩu từ Thái Lan		
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	270
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 5.0/5.5/6.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	252
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	248
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	241
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	230
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 2.7 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 4.75 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF, TSS, CARB P2/EPA. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	200
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 4.5x 1220 x 2440 mm	CFR	265
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 15/18x 1220 x 2440 mm	CFR	220
Ván MDF, E1. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	C&F	237
Ván MDF, E1. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	197
Ván MDF, E1. Kích thước: 15/18 x 1220 x 2440 mm	C&F	192
Ván MDF, E1. Kích thước: 21/25 x 1220 x 2440 mm	C&F	212
Nhập khẩu từ Malaysia		
Ván MDF. Kích thước: 2.5 x 1220x 2440 mm		240
Ván MDF. Kích thước: 4.75 x 1220x 2440 mm		225
Ván MDF. Kích thước: 15 x 1220x 2440 mm		200
Ván MDF, nguyên liệu sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	230
Ván MDF, nguyên liệu sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 4.75 x 1220 x 2440 mm	CFR	215
Ván MDF, nguyên liệu sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 17 x 1220 x 2440 mm	CFR	195

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM PLYWOOD THÁNG 3/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	278
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	269
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	247
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	254
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CIF	244
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	395
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CFR	380
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 25 x 1220 x 2135 mm	CFR	370
Ván Plywood, LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 33 x 2440 mm	CIF	346
Ván Plywood, LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 2440mm	CIF	336
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	509
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 5.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	450
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	400
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	389
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	381
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	C&F	360

THAM KHẢO GIÁ XUẤT KHẨU MỘT SỐ MẶT HÀNG GỠ THÁNG 3/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ XUẤT KHẨU DẪM GỠ		
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	131
Xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc	FOB	125
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	130
GIÁ XUẤT KHẨU VIÊN NÉN NGUYÊN LIỆU		
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	119
GIÁ XUẤT KHẨU VÁN BÓC		
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Trung Quốc	FOB	75
GIÁ XUẤT KHẨU MDF		
Ấn Độ		
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 5.5/6.0	FOB	230
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 9 mm	FOB	220
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 12 mm	FOB	215
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 15/18 mm	FOB	210
GIÁ XUẤT KHẨU GỠ DÁN		
Korea (Republic)		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 8.5 mm	CFR	248
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 11.5 mm	CFR	245
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 41 mm x 82mm x 600 mm	CFR	250
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 14 mm x 140 mm x 1130 mm	CFR	265
Japan		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 69 x 69 x3950 mm	CFR	262
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 19/20/24/39/79x79x3960 mm	CFR	265
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 55 x 80 x 4000	CFR	270
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 920 x 1830 mm	CFR	230
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 1230 x 2440 mm	CFR	230

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.

HỘI VIÊN MỚI

1. CÔNG TY CỔ PHẦN HOÀNG LÂM PLYWOOD

Địa chỉ: Thôn 10, Xã An Hà, Huyện Lạng Giang, tỉnh Bắc Giang

Điện thoại: 84 386 413 617

Email: Hoanglamplywoodvn@gmail.com

Lĩnh vực hoạt động: Sản xuất gỗ dán

2. HIỆP HỘI GỠ VÀ LÂM SẢN THANH HÓA

Địa chỉ: Số 06 đường Hạc Thành, phường Tân Sơn, TP Thanh Hoá.

Đại diện: Ông Phạm Văn Thành - Chủ tịch Hiệp hội

Điện thoại: 0983 788 288

Email: Thanhpv.hpg@tctvn.com.vn

3. CÔNG TY TNHH INABATA VIỆT NAM

Địa chỉ: Phòng 902B, 23 Phan Chu Trinh, phường Phan Chu Trinh, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội

Điện thoại: 84-24-37725119

Fax: 84-24-37725121

Email: duong.thihien@inabata.com

Web: https://www.inabata.vn/

Lĩnh vực hoạt động: kinh doanh mặt hàng nhựa, hóa chất, vật tư nông nghiệp, thủy sản

IK INABATA

DẪM GỖ/ WOODCHIP



CÔNG TY TNHH HÀO HƯNG

Trụ sở chính: 47/46-48 Lạc Long Quân, Phường 1, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Tel: (+84 283 969 6011); 0908.481.888
Website: <https://haohungwoodchip.com/>
Email: haohung09@yahoo.com
Sản phẩm: dăm gỗ xuất khẩu, ván ghép thanh, ván sợi, viên nén năng lượng, woodchip, trồng và chăm sóc rừng, giống cây trồng.



CÔNG TY TNHH THANH THÀNH ĐẠT

Đ/c: Số 34 Nguyễn Sỹ Sách, Phường Hưng Bình, Thành phố Vinh, Tỉnh Nghệ An
Tel: (+84 2383) 536373 **Fax:** (+84 2383) 536373
Email: Info@thanhthanhdat.com.vn
Web: <http://thanhthanhdat.com.vn/>
Sản phẩm: Dăm gỗ, ván ghép thanh, MDF HDF, Ván tải./ woodchip, Viên nén/wood pellet.

VIÊN NÉN/WOOD PELLET



CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN NĂNG LƯỢNG AN VIỆT PHÁT

Đ/c: Số 2402, Đường Nguyễn Cơ Thạch, Sala Residence, Phường An Lợi, Quận 2, Tp. Hồ Chí Minh.
Tel: (+84 283) 6364 496 **Email:** info@anvietenergy.com
Web: <https://anvietenergy.com/>
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet



CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG SINH HỌC PHÚ TÀI

Địa chỉ: Số 29 Thi Sách, P. Nguyễn Văn Cừ, Tp. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định
Tel: (+84 2563) 841888 **Fax:** (+84 2563) 841168
Email: ntphongpm@gmail.com
Web: www.nangluongsinhhoc.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet

MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF VRG DONGWHA

Địa chỉ: Lô G, Khu công nghiệp Minh Hưng III, xã Minh Hưng, huyện Chơn Thành, tỉnh Bình Phước
Tel: (+84 283) 910 3966 **Fax:** (+84 283) 910 3967
Email: sales@vrgdongwha.com
Web: <http://www.dongwha.com>
Sản phẩm: Sản xuất MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN KIM TÍN MDF

Địa chỉ: Số 69 Nguyễn Thị, Phường 13, Quận 5, TP. Hồ Chí Minh
Tel: (+84 283) 950 6618 **Fax:** (+84 283) 950 6617
Email: thuattien.mdf@kimtingroup.com
Web: <http://www.kimtingroup.com>
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm MDF

ĐỒ GỖ/ WOOD PRODUCTS



CÔNG TY TNHH KỸ NGHỆ GỖ HOA NÉT

Địa chỉ: Số 11, Đường Số 6, Khu Công Nghiệp VSIP 2, Phường Hòa Phú, Thành Phố Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 655 200/7318
Email: resume@wanekfurniture.com
Web: <https://www.wanekcareer.com/>
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ nội thất



CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân, Thành phố Qui Nhơn- Tỉnh Bình Định
Tel: (+84 0256) 510217/ 510 684 **Fax:** (+84 0256) 510682
Email: tiendat@dng.vnn.vn
Website: www.tiendatquinhon.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và ngoài trời



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM SẢN NAM ĐỊNH

Địa chỉ: Lô C1, đường D2, khu công nghiệp Hòa Xá, xã Lộc Hòa, Tp. Nam Định, tỉnh Nam Định
Tel: (+84) 097 4538283 **Fax:** (+84 2283) 86 2220
Email: nafoco@nafoco.com **Web:** <https://nafoco.com.vn>
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời từ gỗ keo/ Outdoor furniture



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM VIỆT

Địa chỉ: Khu phố Khánh Lộc, Phường Khánh Bình, Thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 274 3) 653114 **Fax:** (+84 2743) 653116
Email: Contact@lamvietfurniture.com
Web: <http://www.lamvietfurniture.com>
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ

GỖ DÁN/PLYWOOD



CÔNG TY TNHH JUNMA PHÚ THỌ

Đ/c: Lô số 10, KCN Thụy Vân, Xã Thụy Vân, Thành phố Việt Trì, Phú Thọ
Tel: (+84 2103) 99 1117 **Fax:**
Email: junma.phutho@junmawood.com
Web: www.lzjimmy.com
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/plywood



CÔNG TY CỔ PHẦN TEKCOM

Địa chỉ: 11 th Floor, Centre Point Building 106 Nguyen Van Troi St, Ward 8, Phu Nhuan Dist, Ho Chi Minh City
Tel: (+84) 909 999 496 **Email:** info@tekcom.vn
Web: <http://www.tekcom.vn/>
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/ plywood

MÁY CHẾ BIẾN GỖ/ WOODWORKING MACHINES



CÔNG TY TNHH MÁY CHẾ BIẾN GỖ THƯƠNG NGUYÊN

Địa chỉ: TĐ 59,60,70, TBD số 1, KP. Phước Thái, P. Thái Hoà, TX. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 777 558 **Fax:** (+84 2743) 777 559
Email: woodwm@thuongnguyen.vn; salesmanager@thuongnguyen.vn
Web: www.maychebiengo.net
Sản phẩm: Cung cấp máy chế biến gỗ



CÔNG TY TNHH BCA TECHNOLOGIES

Địa chỉ: Phuoc Hai - Thai Hoa - Tan Uyen Dist - Binh Duong Province
Tel: (+84 2743) 791 688 **Fax:** (+84 2743) 752 557
Email: lihsingvn@gmail.com
Web: <https://www.facebook.com/ctybca/>

NHẬP KHẨU GỖ/ IMPORTERS WOOD



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU (TAVICO)

Địa chỉ: KP9, P. Tân Biên, Tp. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Tel: (+84 0251) 3888 100/3888 101
(+84 0251) 3 609 100/ 609 101 **Fax:** (+84 0251) 3 888 105
E-mail: sales@tavicowood.com
Website: www.tavicowood.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tàn bì, dẻ gai, sồi, dương,....



CÔNG TY RICHARD NEGÓ BOIS AND SERVICES

Địa chỉ: 52 ure Léo Lagrange, 59740 Solre le chateau, France
Tel: +33 (0) 674880831 (Mr. Oliver Richard)
Email: olivier.rnbs@yahoo.com
Whatsapp, Wechat, Viber, Zalo: +33 (0) 674880831
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu nhập khẩu từ EU, Nam Mỹ, với các loại gỗ như: bạch đàn, tần bì, sồi, dẻ gai, thích, anh đào, trăn.....



CÔNG TY TNHH THANH HÒA

Địa chỉ: #1002, số 2 Nguyễn Khắc Viện, P.Tân Phú, Q.7, TP. HCM.
Chi nhánh: Quy Nhơn: Lô A1-8, KCN Long Mỹ, TP. Quy Nhơn, T. Bình Định
Tel: (+84 028) 54138890 **Fax:** (+84 028) 54138891
Email: office@thanhhoaco.com **Website:** www.thanhhoaco.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu FSC: Bạch đàn, Keo/Tràm, Teak, Sồi, Xoan đào, Mahogany...



CÔNG TY TNHH XNK VÀ ĐẦU TƯ CHỢ GỖ TÀI ANH

Địa chỉ: Lô CC 1.1 - Khu công nghiệp MP Đình Vũ - Tp.Hải phòng
Tel: 0983832345
Email: tuananh@taianh.com
Web: <https://vi-vn.facebook.com/chogotaianh/>
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nhập khẩu

PHỤ KIỆN/ACCESSORIES



HÄFELE VIETNAM LLC

Địa chỉ: 3/F, Ree Tower, 9 Doan Van Bo St., Ward 12, Dist. 4, Ho Chi Minh
Tel: +84 28 39 113 113 Ext: 6220 **Fax:** +84 28 39 113 114
Toll-Free Hotline: 1800 1797
Web: <http://www.hafele.com.vn>
Sản phẩm: Cung cấp các phụ kiện ngành gỗ



CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP VÀ THƯƠNG MẠI LIDOVIT

Địa chỉ: Lô D5, đường số 3, KCN Bình Chiểu, Phường Bình Chiểu, Quận Thủ Đức, Tp. Hồ Chí Minh
Tel: (+84 28) - 3729 4183 **Fax:** (+84 28) - 3729 3929
Email: info@lidovit.com.vn **Web:** <http://www.lidovit.com.vn/vi>
Sản phẩm: Cung cấp đinh, ốc, vít và các sản phẩm khác

CÔNG TY MDF DONGWHA TÌM NHÀ CUNG CẤP NGUYÊN LIỆU

Phòng Nguyên liệu công ty Dongwha cần tìm đối tác các cung cấp nguyên liệu đầu vào cho dây chuyền sản xuất ván MDF.

Chúng tôi cần tìm nhà cung cấp các loại gỗ rừng trồng: Thông, Keo, bạch đàn,... các loại gỗ domino từ quá trình chế biến gỗ: bóc, xẻ, đóng đồ nội thất.

Quy cách mua: Gỗ tròn đường kính từ 7cm trở lên và các loại cành củi, đầu domino có đường kính 4cm trở lên

Khối lượng mua: không hạn chế khối lượng

Các nhà cung cấp có thể đáp ứng yêu cầu chi tiết nói trên, vui lòng gửi hồ sơ năng lực và báo giá về địa chỉ Email: hieu335533@gmail.com

Hotline : 0934.33.55.33



Dongwha 

Dongwha Vietnam
Lot CN1,CN2,CN3,CN4, Song Cong II Industrial Park, Tan Quang
Commune, Song Cong City, Thai Nguyen Province, Vietnam

CÔNG TY RICHARD NEGO BOIS AND SERVICES



Nhà cung cấp gỗ nguyên liệu uy tín
Cung cấp các loại gỗ tròn, xẻ, plywood nhập khẩu từ thị trường EU, Nam Mỹ

Gỗ từ EU: các loại gỗ tròn, xẻ từ gỗ tần bì, sồi, dẻ gai, thích, anh đào, phong, trăn,...



Gỗ từ Nam Mỹ: Gỗ bạch đàn tròn, xẻ và plywood từ Brazil, Colombia



Ông Olivier Richard làm việc với Thủ tướng Bosina

CÔNG TY RICHARD NEGO BOIS AND SERVICES

Địa chỉ: 52 ure Léo Lagrange, 59740 Solre le chateau, France
Điện thoại: + 33 7 72 14 86 75 (Ms. Huyền)

Email: huyen.rnbs@gmail.com
Whatsapp, Wechat, Viber, Zalo: + 33 7 72 14 86 75

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỖ VÀ SẢN PHẨM GỖ CỦA VIỆT NAM TRONG QUÝ I NĂM 2020

I. XUẤT KHẨU

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam trong tháng 3/2020 đạt trên 985 triệu USD, tăng 32% so với tháng 02/2020, tăng 11,7% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 665 triệu USD, tăng 25,3% so với tháng trước đó và tăng 7,8% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Quý I năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam đạt 2,576 tỷ USD, tăng 13,9% so với quý I năm 2019. Đứng thứ 4 về kim ngạch xuất khẩu mặt hàng/nhóm hàng lớn nhất của Việt Nam.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 1,817 tỷ USD, tăng 12,4% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm 70,52% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG toàn ngành - giảm nhẹ so với mức 71,19% của cùng kỳ năm ngoái.

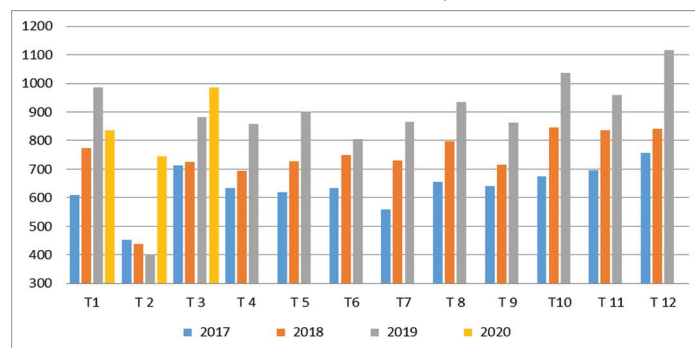
Như vậy, tốc độ tăng trưởng kim ngạch xuất khẩu G&SPG thấp hơn so với cùng kỳ năm 2019 (đạt 2,270 tỷ USD, tăng 16,2% so với quý I năm 2018). Và tốc độ tăng trưởng có thể tiếp tục chững lại ít nhất là trong 3 tháng bởi sức tiêu thụ toàn cầu sụt giảm do ảnh hưởng tiêu cực từ đại dịch Covid-19.

Trong 15 ngày đầu tháng 4/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của VN đạt 323 triệu USD, giảm 33,35% với 15 ngày đầu tháng 3/2020 và giảm 22,20% so với cùng kỳ năm ngoái.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam theo tháng trong năm 2017 - 2020

Chart 1: Reference to Vietnam's export turnover of W&WP monthly in the period of 2017 - 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gõ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI)

- Tháng 3/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 369 triệu USD, tăng 16,39% so với tháng trước đó và giảm nhẹ 0,9% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 341 triệu USD, tăng 18,64% so với tháng trước đó và tăng 1,18% so với cùng kỳ năm 2019.

VIETNAM EXPORT AND IMPORT OF TIMBER AND WOOD PRODUCTS IN THE FIRST QUARTER OF 2020

I. EXPORT

- According to the statistics of the General Department of Vietnam Customs, the export turnover of wood and wood products (W&WP) of Vietnam in March 2020 achieved US\$985 million, up 32% compared to February 2020, increased by 11.7% compared to the same period last year.

In particular, the export turnover of wood products reached US\$665 million, up 25.3% compared to last month and up 7.8% compared to the same period last year.

- In the first quarter of 2020, Vietnam's W&WP export turnover gained US\$2.576 billion, up 13.9% over the first quarter of 2019, this result is in the fourth rank of export turnover for Vietnam's largest items/commodity group

In particular, the export turnover of wood products reached US\$1.817 billion, up 12.4% compared to the same period of 2019; accounted for 70.52% of total W&WP export turnover in the whole industry - this percentage slightly reduced by 71.93% over the same period last year.

Thus, the export turnover growth of W&WP is lower than the same period in 2019 (reaching US\$2.270 billion, up 16.2% compared to the first quarter of 2018). And the growth may continue to slow down at least 3 months as global consumption declines due to the negative impact of the Covid-19 pandemic.

In the first 15 days of April 2020, Vietnam's W&WP export turnover reached US \$ 323 million, down 33.35% with the first 15 days of March 2020 and down 22.20% over the same period last year.

FDI enterprises

- In March 2020, the W&WP export turnover of FDI enterprises achieved US\$369 million, up 16.39% compared to last month and slightly decreased by 0.9% over the same period last year.

In particular, the export turnover of wood products reached US\$341 million, up 18.64% compared to last month and up 1.18% over the same period in 2019.

- Quý I năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 1,029 tỷ USD, tăng 6,08% với quý I năm 2019; chiếm 40% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG toàn ngành.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 952 triệu USD, tăng 6,9% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm 92,5% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của toàn khối FDI và chiếm 52,42% tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ toàn ngành; tỷ lệ này của cùng kỳ năm 2019 lần lượt là 91,8% và 55,13%.

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

- Quý I năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang 02 thị trường lớn nhất là Hoa Kỳ và Trung Quốc đều tăng rất mạnh, lần lượt tăng 24,45% và tăng 49,42% so với cùng kỳ quý I năm 2019 (tuy nhiên tác động của dịch Covid -19 chưa thực sự phản ánh sâu đậm trong khoảng thời gian này).

- In the first quarter of 2020, the W&WP export turnover of FDI enterprises reached US\$1.029 billion, up 6.08% over the same period last year; accounted for 40% of total W&WP export turnover in the whole industry.

- In particular, the export turnover of wood products reached US\$952 million, up 6.9% over the same period in 2019; accounted for 92.5% of the total W&WP export turnover in the whole FDI block and 52.42% of the total export turnover of wood products in the whole industry: Their percentages at the same period in 2019 were respectively 91.8% and 55.13%.

EXPORT MARKETS

- In the first quarter of 2020, the export turnover of W&WP to two biggest markets of USA and China strongly increased in the comparison with the same period 2020, respectively increased by 24.45% and 49.42% (However, the impact of Covid-19 pandemic has not really represented in this period).

Bảng 1: Tham khảo thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực của Việt Nam trong quý I năm 2020

Table 1: Reference to some Vietnam's key export markets W&WP in the first quarter of 2020

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	March 2020	Compared to February 2020 (%)	Compared to March 2019 (%)	First quarter of 2020	Compared to First quarter of 2019 (%)
USA	489,990	30.17	24.45	1,297,941	26.00
China	151,958	95.02	49.42	331,509	30.90
Japan	125,720	15.65	2.38	324,222	6.22
South Korea	76,283	33.09	0.91	192,217	-4.21
Anh	22,617	20.74	-26.53	63,581	-18.21
Canada	15,642	14.65	21.18	45,596	22.11
Germany	13,825	18.07	-11.66	38,520	-2.84
France	10,027	14.87	-17.09	30,958	-5.31
Australia	10,645	13.59	-5.56	29,902	-10.66
Netherlands	6,867	45.01	-23.40	19,527	-22.98
Taiwan	5,937	-6.38	15.98	19,067	27.77
Malaysia	6,401	5.46	-0.43	16,596	-6.76
Belgium	4,318	8.05	-13.85	12,190	10.29
Thailand	4,833	26.87	54.03	11,882	42.64
Sweden	3,871	-7.31	-4.58	11,321	14.96
Poland	2,920	24.29	-2.21	9,108	22.64
Spain	2,751	-6.81	-36.88	8,943	-9.45
Denmark	2,811	18.06	9.88	8,727	7.46
Italy	1,969	-16.29	-52.47	7,118	-32.59
India	2,182	4.04	-38.79	6,720	-21.03
Saudi Arabia	3,356	140.18	-11.46	6,547	-22.16
Newzealand	1,719	11.32	2.72	4,993	13.34
UAE	2,114	78.31	18.75	4,852	-29.94
Singapore	1,832	19.61	16.09	4,565	-19.94
Cambodia	2,206	216.11	302.98	4,401	219.02
Mexico	1,621	95.72	37.66	3,791	16.61
Laos	1,815	1,036.82	-67.03	3,763	-71.94
Chile	1,145	24.04	11.30	3,340	-4.22
Russia	513	56.11	1.06	1,881	6.24
South Africa	885	84.07	-23.15	1,874	-25.53
Hong Kong	1,151	289.48	264.41	1,721	66.23
Portugal	263	-4.48	-42.07	1,506	-11.94
Turkey	664	26.29	75.91	1,413	61.45
Kuwait	482	32.29	22.16	1,039	-1.94
Greece	440	78.18	-25.44	1,009	-55.81
Norway	147	17.70	-59.23	547	-57.00
Czech	96	3.12	-67.80	516	-2.03
Switzerland	158	414.87	-3.89	411	-48.73
Austria	181	13.85	-8.83	369	-43.58
Finland	83	7.09	-38.25	337	-4.25

(Nguồn: Gõ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

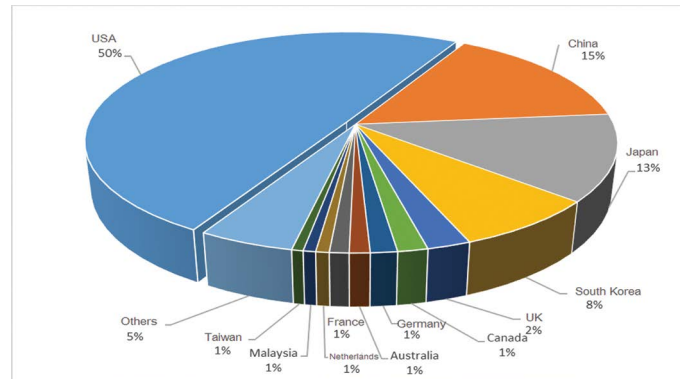
- Đáng chú ý, trong quý I năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang hầu hết các thị trường Châu Âu đều giảm hoặc chững lại so với cùng kỳ năm 2019: Anh giảm 26,53%; Đức giảm 11,66%; Pháp giảm 17,09%; Hà Lan giảm 23,40%; Tây Ban Nha giảm 36,88%; Bỉ giảm 13,85%; Italia giảm 52,47%; Thụy Điển giảm 4,58%...

- Đáng chú ý trong hoạt động xuất khẩu G&SPG trong quý I: thị trường Campuchia tăng 302,98%; HongKong tăng 624,41% so với cùng kỳ năm ngoái.

Biểu đồ 2: Tham khảo thị phần kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 03/2020

Chart 2: Reference to the market share of Vietnam's W&WP export turnover in March 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 3/2020 về Việt Nam tăng mạnh trở lại, đạt 198 triệu USD, tăng 23,6% so với tháng 02/2020 và giảm 5,1% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Quý I năm 2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về nước ta đạt 530 triệu USD, giảm 8,7% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Trong 15 ngày đầu tháng 4/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam đạt gần 118 triệu USD, tăng 12,31% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Như vậy, quý I năm 2020, Việt Nam đã xuất siêu 2,046 tỷ USD trong hoạt động xuất nhập khẩu G&SPG.

Doanh nghiệp FDI

- Tháng 3/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt trên 64 triệu USD, tăng 7,92% so với tháng 02/2020 và tăng 1,57% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Quý I năm 2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 178 triệu USD, tăng 9,19% so với quý I năm 2019; chiếm 33,66% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG của toàn ngành.

Trong khoảng thời gian trên, các doanh nghiệp FDI đã xuất siêu 851 triệu USD.

Thị trường cung ứng

- Quý I năm 2020, Trung Quốc tiếp tục là thị trường cung ứng G&SPG lớn nhất cho Việt Nam, đạt trên 150 triệu USD, tăng 49,87% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm

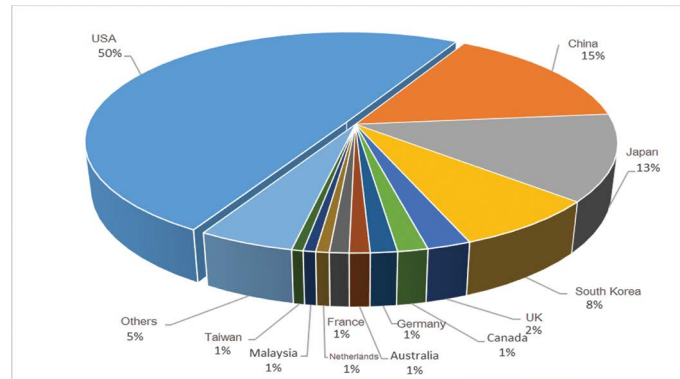
- Remarkably, in the first quarter of 2020, W&WP export turnover to most European markets have decreased or leveled off compared to the same period in 2019: The UK decreased by 26.53%; Germany decreased by 11.66%; France decreased by 17.09%; Netherlands decreased by 23.40%; Spain decreased 36.88%; Belgium decreased by 13.85%; Italy decreased by 52.47%; Sweden decreased by 4.58%

- Remarkably, in the W&WP export in the first quarter: Cambodia increased by 302.98%; Hong Kong increased by 624.41% over the same period last year.

Biểu đồ 2: Tham khảo thị phần kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 03/2020

Chart 2: Reference to the market share of Vietnam's W&WP export turnover in March 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. IMPORT

IMPORT TURNOVER:

- According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, the W&WP import turnover into Vietnam in March 2020 sharply increased again, achieved over US\$198 million, up 23.6% compared to February 2020 and down 5.1% compared to same period last year.

- In the first quarter of 2020, W&WP import turnover into our country reached US\$530 million, down 8.7% over the same period last year.

- In the first 15 days of April 2020, Vietnam's W&WP import turnover reached nearly 118 million US\$, up 12.31% over the same period last year.

- Thus, in the first quarter of 2020, Vietnam had a trade surplus of US\$2.046 billion in the import and export of W&WP.

FDI enterprises

- In March 2020, the import turnover of W&WP in FDI enterprises achieved over US\$64 million, up 7.92% compared to February 2020, up 1.57% over the same period last year.

- In the first quarter of 2020, the W&WP import turnover of FDI enterprises reached US\$178 million, up 9.19% over the same period in 2019; accounted for 33.66% of total import turnover of W&WP in the whole industry.

During this period, FDI enterprises had a trade surplus of US\$851 million.

Import markets

- In the first quarter of 2020, China continued to be the largest W&WP supply market for Vietnam, reached over US\$150 million, up 49.87% over the same period last year;

tới 28% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG của cả nước. Tiếp đến là Hoa Kỳ, đạt trên 82 triệu USD, tăng nhẹ 7,67% và chỉ chiếm 16% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG của cả nước.

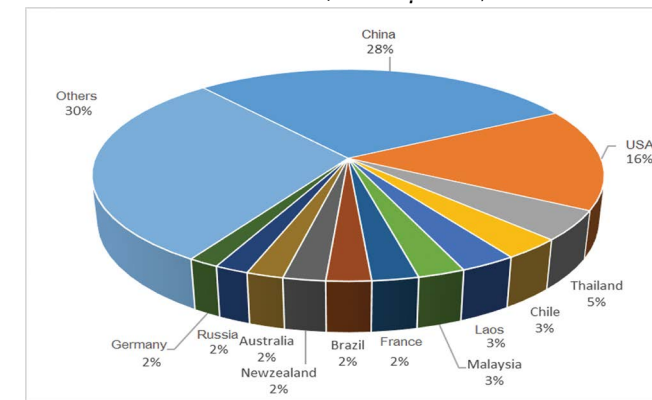
- Đáng chú ý, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ Australia và Nga tăng rất mạnh trong quý I, lần lượt tăng tới 555,81% và tăng 173,77% so với cùng kỳ năm ngoái. Bên cạnh đó, nhập khẩu G&SPG từ thị trường Lào cũng tăng khá ấn tượng - tăng tới 42,37%

- Ngược lại, so với quý I năm 2019, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ thị trường Chile, Malaysia; Pháp, Brazil, Newzealand, Đức, Phần Lan, Italia lại giảm khá mạnh. Trong đó, thị trường Đức giảm tới 40,65%.

Biểu đồ 3: Tham khảo tỷ trọng kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong quý I năm 2020

Chart 3: Reference to the import turnover density of W&WP into Vietnam in the first quarter of 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Bảng 2: Tham khảo một số thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong quý I năm 2020

Table 2: Reference to some supply markets of W&WP for Vietnam in the first quarter of 2020

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	March 2020	Compared to February 2020 (%)	Compared to March 2019 (%)	First quarter of 2020	Compared to First quarter of 2019 (%)
China	60,655	71.47	63.59	150,138	49.87
USA	31,258	13.59	-8.46	82,544	7.67
Thailand	9,112	-14.47	-8.79	24,267	-5.14
Chile	7,689	37.31	0.33	17,014	-24.28
Laos	5,801	239.25	125.95	16,189	42.37
Malaysia	4,802	22.87	-28.68	13,667	-27.90
France	4,395	1.47	-15.32	13,410	-11.08
Brazil	5,089	30.05	-18.49	12,925	-23.81
Newzealand	4,903	6.15	-14.79	12,214	-11.81
Australia	3,673	-14.51	1,405.24	10,650	555.81
Russia	3,440	-10.04	221.22	9,776	173.77
Germany	3,954	42.88	-40.41	8,791	-40.65
Indonesia	1,988	-31.01	6.69	6,393	29.19
South Korea	1,550	28.41	-33.65	3,946	-0.40
Finland	913	-57.77	-54.10	3,809	-24.32
Italy	1,481	19.35	-36.01	3,803	-18.83
Canada	1,354	16.55	-30.53	3,170	-53.19
Ghana	1,349	35.08	*	2,960	*
Japan	877	31.55	8.01	1,978	14.92
Argentina	958	48.14	26.62	1,918	-26.62
Belgium	668	-29.49	-2.64	1,848	-12.27
South Africa	256	-23.39	-17.50	1,290	-14.20
Sweden	388	45.74	-56.77	1,234	-37.63
Cambodia	371	-20.84	-93.05	1,020	-94.63
Taiwan	278	10.95	-45.76	858	-7.94
Myanmar	118	-44.69	165.41	480	304.48

(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

JUNE 2020

16-20 Jun

Furniture Summit 2020.
[https://restec-expo.com/
events/events_334.html](https://restec-expo.com/events/events_334.html)
Russian Federation
St. Petersburg

30 Jun-3 Jul

MIFF - NEW DATE 2020.
Malaysian International Furniture Fair
MIFF Timber Mart 2020. MIFF Timber
Mart, in conjunction with Malaysian
International Furniture Fair, a one-
stop wood and wood-related materials
sourcing and trading platform,
connecting you to wood related
product suppliers and trade buyers
from around the world.
<https://2020.miff.com.my/>
Malaysia
Kuala Lumpur

JULY 2020

1-4 Jul

Vietnam Expo 2020. Vietnam
International Trade Fair
[http://www.vietnamexpo.
com.vn/](http://www.vietnamexpo.com.vn/)
Vietnam
Hanoi

8-10 Jul

Design Tokyo 2020. Trade fair for
'marketable' design products. Part of
Lifestyle Week Expo Tokyo
Interior Products and Furniture 2020.
B-to-B" trade show for interior products
and furniture. Part of Lifestyle Week
Tokyo
Lifestyle Week Expo 2020. Trade fair
for Gifts, Stationery, Homeware and
Fashion. July Ed.
[https://www.designtokyo.jp/
en-gb.html](https://www.designtokyo.jp/en-gb.html)
Japan
Tokyo

26-30 Jul

LVM Las Vegas Market 2020.
Furniture, Home Décor and Gift.
Summer Edition
[https://www.lasvegasmarket.
com/](https://www.lasvegasmarket.com/)
United States
Las Vegas, NV

AUGUST 2020

27-30 Aug

KOFURN 2020. International
Furniture and Interior Fair. Second
season
[http://www.kofurn.
or.kr/?ckattempt=1](http://www.kofurn.or.kr/?ckattempt=1)
Korea South
Goyang-si, Gyeonggi-do

SEPTEMBER 2020

4-8 Sep

Maison & Objet 2020. International
Homestyle Exhibition: Decoration,
Giftware & Tableware. September Ed.
[https://www.maison-objet.
com/en](https://www.maison-objet.com/en)
France
Paris

6-8 Sep

Spoga & Gafa 2020. Garden trade
fair
<https://www.spogagafa.de/>
Germany
Cologne

7-10 Sep

WMF 2020. International Furniture
Machinery and Woodworking Machinery
Fair
[https://www.woodworkfair.
com/WMF20/idx/eng](https://www.woodworkfair.com/WMF20/idx/eng)
China
Shanghai

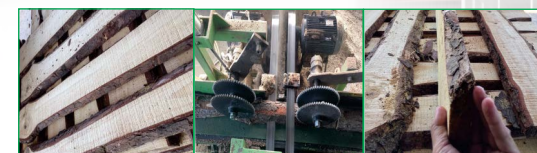
8-12 Sep

FC. FMC 2020. Furniture
Manufacturing and Supply China
FC. FMC Premium 2020. A show for
high-end furniture raw materials and
components
FC. Furniture China 2020. China
International Furniture Exhibition
[https://www.furniture-china.
cn/en-us/fmc](https://www.furniture-china.cn/en-us/fmc)
China
Shanghai

THUONG NGUYEN MACHINERY MANUFACTURER



HIGH FREQUENCY
WOOD BOARD JOINTING MACHINE AND FULL AUTO SYSTEM



TN28S2
SMALL LOG PROCESSING



CSTN 1802
AUTO. SEAT PLANER

If you would like to add your event to our calendar. Please contact: caocamhp@gmail.com



Wooden Furniture
manufacturer



Outdoor - Indoor - Cabinet

TIENDAT FURNITURE CORPORATION

QUY NHON - VIET NAM



Available at www.tiendatquinhon.com.vn

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Qui Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam